

21997A0716(01)

L 187/3

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

16.7.1997

ACORD DE ASOCIERE EURO-MEDITERANEAN INTERIMAR

privind schimburile comerciale și cooperarea dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Organizația pentru Eliberarea Palestinei (OLP), care acționează în numele Autorității Palestiniene din Cisiordania și Fâșia Gaza, pe de altă parte

COMUNITATEA EUROPEANĂ,

denumită în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

ORGANIZAȚIA PENTRU ELIBERAREA PALESTINEI (OLP) CARE ACȚIONEAZĂ ÎN NUMELE AUTORITĂȚII PALESTINIENE DIN CISIORDANIA ȘI FÂȘIA GAZA, denumită în continuare „Autoritatea Palestiniană”,

pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE importanța legăturilor existente între Comunitate și poporul palestinian din Cisiordania și Fâșia Gaza și valorile comune pe care aceștia le împărtășesc;

AVÂND ÎN VEDERE că OLP și Comunitatea doresc să consolideze aceste legături și să stabilească relații durabile fondate pe parteneriat și reciprocitate;

AVÂND ÎN VEDERE importanța pe care părțile o acordă principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite, în special respectării drepturilor omului, principiilor democratice și libertăților politice și economice, care constituie chiar fundamentul relațiilor lor;

DORIND să consolideze cadrul relațiilor dintre Comunitatea Europeană și Orientul Mijlociu și al integrării economice regionale a țărilor din Orientul Mijlociu, acest obiectiv trebuind să fie realizat imediat ce condițiile vor permite acest lucru;

AVÂND ÎN VEDERE diferențele de dezvoltare economică și socială care există între părți și necesitatea de a intensifica eforturile existente pentru a promova dezvoltarea economică și socială în Cisiordania și în Fâșia Gaza;

DORIND să stabilească o cooperare, susținută printr-un dialog periodic, privind problemele economice, culturale, științifice și de educație în vederea îmbunătățirii cunoașterii și înțelegerii mutuale;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților în favoarea liberului schimb, în special respectarea dispozițiilor Acordului General pentru Tarife și Comerț din 1994;

DORIND să se bazeze pe regimurile comerciale autonome existente între părți și să le plaseze pe o bază contractuală și reciprocă;

CONVINSE de necesitatea de a promova un nou climat pentru relațiile lor economice în vederea îmbunătățirii condițiilor fluxurilor de investiții;

AVÂND ÎN VEDERE drepturile și obligațiile părților care decurg din acordurile internaționale pe care le-au semnat;

CONVINSE că participarea deplină și efectivă a Autorității Palestiniene la Parteneriatul euro-mediterranean lansat la Conferința de la Barcelona constituie o etapă importantă în normalizarea relațiilor dintre părți, care ar trebui să se traducă, în circumstanțele actuale, printr-un acord interimar;

CONȘTIENTE de importanța majoră pe care o are, pe plan politic, organizarea alegerilor palestiniene din 20 ianuarie 1996 pentru procesul care duce la un aranjament definitiv bazat pe rezoluțiile 242 și 338 ale Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite;

RECUNOSCÂND că prezentul acord ar trebui să fie înlocuit printr-un acord de asociere euro-mediterranean de îndată ce condițiile vor permite acest lucru,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

(1) Se stabilește un Acord de asociere interimar privind schimburile comerciale și cooperarea dintre Comunitate și Autoritatea Palestiniană.

(2) Prezentul acord are drept obiective:

- instaurarea unui cadru adecvat pentru un dialog global între părți, care să permită instaurarea de relații strânse între ele;
- crearea condițiilor unei liberalizări progresive a comerțului;
- promovarea, prin dialog și cooperare, de relații economice și sociale echilibrate între părți;

- contribuția la dezvoltarea socială și economică a Cisiordaniei și Fâșiei Gaza;
- încurajarea cooperării regionale în vederea consolidării coexistenței pașnice și a stabilității politice și economice;
- promovarea cooperării în alte domenii de interes reciproc.

Articolul 2

Relațiile dintre părți, precum și toate dispozițiile din prezentul acord, se bazează pe respectarea principiilor democratice și a drepturilor fundamentale ale omului enunțate în Declarația Universală a Drepturilor Omului, care inspiră politicile lor interne și internaționale și constituie un element esențial al prezentului acord.

TITLUL I

LIBERA CIRCULAȚIE A BUNURILOR

PRINCIPII DE BAZĂ

Articolul 3

Comunitatea și Autoritatea Palestiniană stabilesc în mod progresiv o zonă de liber schimb, pe o perioadă de tranziție care nu se întinde după data de 31 decembrie 2001, în funcție de modalitățile enunțate în prezentul titlu și în conformitate cu dispozițiile din Acordul General pentru Tarife și Comerț din 1994 și din alte acorduri multilaterale privind comerțul cu bunuri anexate la Acordul de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), denumit în continuare „GATT”.

CAPITOLUL 1

PRODUSE INDUSTRIALE

Articolul 4

Dispozițiile din prezentul capitol se aplică produselor originare din Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza, altele decât cele prevăzute în anexa II la Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Articolul 5

În schimburile comerciale dintre Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza nu se introduce nici un drept vamal nou de import și nici o taxă cu efect echivalent.

Articolul 6

Produsele originare din Cisiordania și Fâșia Gaza sunt admise la importul în Comunitate cu scutirea de drepturi vamale și de taxe cu efect echivalent și fără restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent.

Articolul 7

(1) Dispozițiile din prezentul capitol nu aduc atingere menținerii de către Comunitate a unui element agricol la importul produselor originare din Cisiordania și Fâșia Gaza enumerate în anexa I.

Dispozițiile din capitolul 2 aplicabile produselor agricole se aplică *mutatis mutandis* elementului agricol.

(2) Pentru produsele originare din Comunitate enumerate în anexa 2, Autoritatea Palestiniană poate conserva, pe durata prezentului acord, drepturi vamale de import și taxe cu efect echivalent la un nivel care nu depășește pe cele în vigoare la 1 iulie 1996.

(3) Comitetul mixt înființat prin articolul 63 poate decide concesiile suplimentare pe care părțile și le acordă pe bază de reciprocitate.

Articolul 8

(1) Drepturile vamale și taxele cu efect echivalent aplicabile la importul în Cisiordania și în Fâșia Gaza de produse originare din

Comunitate, altele decât cele enumerate în anexele 2 și 3, se elimină după intrarea în vigoare a prezentului acord.

(2) Începând cu data de intrare în vigoare a prezentului acord, Autoritatea Palestiniană poate percepe impuneri fiscale care nu depășesc 25 % din valoarea produselor originare din Comunitate, enumerate în anexa 3, importate în Cisiordania și Fâșia Gaza. Aceste impuneri sunt eliminate în mod progresiv în conformitate cu următorul calendar:

la un an după intrarea în vigoare a prezentului acord, fiecare impunere este redusă la 90 % din impunerea de bază;

la doi ani după intrarea în vigoare a prezentului acord, fiecare impunere se reduce la 80 % din impunerea de bază;

la trei ani după intrarea în vigoare a prezentului acord, fiecare impunere se reduce la 70 % din impunerea de bază;

la patru ani după intrarea în vigoare a prezentului acord, fiecare impunere se reduce la 60 % din impunerea de bază;

la cinci ani după intrarea în vigoare a prezentului acord, se elimină orice impunere rămasă.

(3) În cazul în care apar dificultăți importante în legătură cu un anumit produs, calendarul prevăzut în alineatul (2) poate fi revizuit de comun acord de comitetul mixt, prin aceasta înțelegându-se că aplicarea sa nu poate fi suspendată mai mult de perioada de tranziție maximă de cinci ani. În cazul în care comitetul mixt nu a luat nici o decizie în termen de treizeci de zile de la notificarea cererii de revizuire a calendarului, Autoritatea Palestiniană poate suspenda provizoriu aplicarea acestuia pe o perioadă care nu poate fi mai mare de un an.

(4) În cazul aplicării *erga omnes* a reducerii impunerii, impunerea redusă înlocuiește impunerea de bază prevăzut în alineatul (2) începând cu data la care se aplică reducerea.

(5) Autoritatea Palestiniană notifică Comunității drepturile și impunerile sale de bază.

Articolul 9

Dispozițiile privind eliminarea drepturilor vamale de import se aplică de asemenea drepturilor vamale cu caracter fiscal.

Articolul 10

(1) Prin derogare de la articolele 5 și 8, Autoritatea Palestiniană poate lua măsuri excepționale pe o durată limitată pentru introducerea, majorarea sau restabilirea drepturilor vamale.

(2) Aceste măsuri nu se pot aplica decât industriilor create recent sau anumitor sectoare în restructurare sau confruntate cu serioase dificultăți, în special când aceste dificultăți generează grave probleme sociale.

(3) Drepturile vamale de import în Cisiordania și în Fâșia Gaza de produse originare din Comunitate care sunt introduse prin aceste măsuri excepționale nu pot depăși 25 % *ad valorem* și trebuie să mențină o marjă de preferință pentru produsele originare din Comunitate. Valoarea totală a importurilor de produse supuse acestor măsuri nu poate depăși 15 % din importurile totale de produse industriale originare din Comunitate în cursul ultimului an pentru care sunt disponibile statistici.

(4) Durata aplicării acestor măsuri este limitată la cinci ani, cu excepția cazului în care o durată mai lungă este autorizată de către comitetul mixt.

(5) Autoritatea Palestiniană informează comitetul mixt cu privire la toate măsurile excepționale pe care intenționează să le adopte și, la cererea Comunității, au loc consultații privind măsurile și sectoarele în cauză înainte de punerea în aplicare a acestor măsuri. Atunci când Autoritatea Palestiniană adoptă astfel de măsuri, prezintă comitetului mixt un calendar de eliminare a drepturilor vamale introduse în temeiul prezentului articol. Acest calendar prevede eliminarea progresivă a acestor drepturi prin tranșe anuale egale, cel târziu de la sfârșitul celui de-al doilea an care urmează introducerii lor. Comitetul mixt poate decide un calendar diferit.

CAPITOLUL 2

PRODUSE AGRICOLE ȘI PRODUSE PESCĂREȘTI

Articolul 11

Dispozițiile prezentului capitol se aplică produselor originare din Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza enumerate în anexa II la Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Articolul 12

Comunitatea și Autoritatea Palestiniană pun în aplicare în mod progresiv o liberalizare mai mare a schimburilor lor comerciale cu produse agricole și cu produse pescărești care prezintă interes pentru cele două părți.

Articolul 13

(1) Produsele agricole originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza enumerate în Protocolul nr. 1 privind importurile în Comunitate sunt supuse regimului prevăzut în acest protocol.

(2) Produsele agricole originare din Comunitate enumerate în Protocolul nr. 2 privind importurile în Cisiordania și din Fâșia Gaza sunt supuse regimului prevăzut în acest protocol.

Articolul 14

(1) Începând cu 1 ianuarie 1999, Comunitatea și Autoritatea Palestiniană examinează situația în vederea stabilirii măsurilor de liberalizare care urmează să fie aplicate de către Comunitate și Autoritatea Palestiniană de la 1 ianuarie 2000 în conformitate cu obiectivul enunțat la articolul 12.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1) și ținând seama de volumul schimburilor comerciale cu produse agricole între părți și de sensibilitatea specială a acestor produse, Comunitatea și Autoritatea Palestiniană examinează în cadrul comitetului mixt, pentru fiecare produs și pe o bază ordonată și reciprocă, posibilitatea de a acorda alte concesii.

dispozițiilor privind punerea în aplicare a politicii sale agricole, partea în cauză poate modifica, pentru produsele care fac obiectul acestora, regimul prevăzut de prezentul acord.

(2) În această situație, partea în cauză informează comitetul mixt. La cererea celeilalte părți, comitetul mixt se reunește pentru a ține seama în mod corespunzător de interesele acestei alte părți.

(3) În cazul în care Comunitatea sau Autoritatea Palestiniană, în temeiul alineatului (1), modifică regimul stabilit de prezentul acord pentru produsele agricole, acestea consimt, pentru importurile originare din cealaltă parte, un avantaj comparabil celui prevăzut în prezentul acord.

(4) Aplicarea prezentului articol poate face obiectul consultărilor în cadrul comitetului mixt.

CAPITOLUL 3

DISPOZIȚII COMUNE*Articolul 15*

(1) În schimburile comerciale dintre Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza nu se introduce nici o restricție nouă cantitativă la import sau măsură cu efect echivalent.

(2) Restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicabile la import în schimburile comerciale dintre Cisiordania și Fâșia Gaza și Comunitate sunt eliminate imediat după intrarea în vigoare a prezentului acord.

(3) Comunitatea și Autoritatea Palestiniană nu aplică între ele, la export, nici drepturi vamale sau taxe cu efect echivalent, nici restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent.

Articolul 16

(1) Produsele originare din Cisiordania și Fâșia Gaza nu beneficiază la importul în Comunitate de un regim mai favorabil decât cel pe care statele membre îl aplică între ele.

(2) Dispozițiile din prezentul acord se aplică fără a aduce atingere prevederilor Regulamentului (CEE) nr. 1911/91 al Consiliului din 26 iunie 1991 privind aplicarea dreptului comunitar în Insulele Canare.

Articolul 17

(1) În cazul introducerii normelor specifice ca urmare a punerii în aplicare a politicii sale agricole sau a unei modificări a normelor existente ori în caz de modificare sau de extindere a

Articolul 18

(1) Părțile se abțin de la orice măsură sau practică de natură fiscală internă care stabilește, direct sau indirect, o discriminare între produsele uneia dintre părți și produsele similare originare ale celeilalte părți.

(2) Produsele exportate către teritoriul uneia dintre părți nu pot beneficia de rambursări ale impozitelor interne indirecte mai mari decât impozitele indirecte care le-au fost aplicate, direct sau indirect.

Articolul 19

(1) Prezentul acord nu aduce atingere menținerii sau stabilirii de uniuni vamale, de zone de liber schimb sau de regimuri de trafic de frontieră, în măsura în care acestea nu au ca efect modificarea regimului schimburilor comerciale prevăzut în prezentul acord.

(2) Părțile se consultă în cadrul comitetului mixt în ceea ce privește acordurile de creare de uniuni vamale sau de zone de liber schimb și, după caz, cu privire la orice alte aspecte importante legate de politicile lor comerciale cu țările terțe. În special, în eventualitatea aderării unei țări terțe la Uniunea Europeană, asemenea consultări au loc pentru a se asigura că se poate ține seama de interesele reciproce ale părților.

Articolul 20

În cazul în care una dintre părți constată practici de dumping în schimburile sale comerciale cu cealaltă parte în sensul articolului VI din GATT, aceasta poate lua măsurile corespunzătoare împotriva acestor practici, în conformitate cu Acordul privind aplicarea articolului VI al GATT și cu legislația sa internă din domeniu, în condițiile și în temeiul procedurilor prevăzute la articolul 23 din prezentul acord.

Articolul 21

În cazul în care importurile unui produs determinat cresc în asemenea proporții și condiții încât provoacă sau riscă să provoace:

- un prejudiciu grav producătorilor naționali de produse similare sau de produse direct concurențiale pe teritoriul uneia dintre părți sau
- grave perturbări într-un sector de activitate economic sau
- dificultăți susceptibile să altereze grav o situație economică regională,

partea interesată poate lua măsurile corespunzătoare în condițiile și potrivit procedurilor prevăzute la articolul 23.

Articolul 22

În cazul în care respectarea dispozițiilor din articolul 15 alineatul (3) determină:

- (i) reexportul către o țară terță al unui produs supus de partea exportatoare unor restricții cantitative, unor drepturi vamale de export sau unor măsuri sau taxe cu efect echivalent sau
- (ii) o penurie gravă sau un risc de penurie gravă a unui produs esențial pentru partea exportatoare

și situațiile prevăzute mai sus provoacă sau riscă să provoace dificultăți majore pentru partea exportatoare, aceasta poate lua măsurile corespunzătoare în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute la articolul 23. Aceste măsuri trebuie să fie nediscriminatorii și să fie eliminate când condițiile nu mai justifică menținerea lor.

Articolul 23

(1) În cazul în care Comunitatea sau Autoritatea Palestiniană supune importurile de produse susceptibile să provoace dificultățile prevăzute la articolul 21 unei proceduri administrative care are drept obiect furnizarea rapidă de informații cu privire la evoluția comerțului, aceasta informează cealaltă parte.

(2) În cazurile specificate la articolele 20, 21 și 22, înainte de a lua măsurile care sunt prevăzute sau, imediat ce este posibil, în cazurile cărora li se aplică alineatul (3) litera (d) din prezentul articol, partea în cauză furnizează comitetului mixt toate informațiile utile în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru părți.

Trebuie să se acorde prioritate selectării măsurilor care aduc cele mai puține perturbări în funcționarea prezentului acord.

Măsurile de salvagardare sunt imediat notificate comitetului mixt și fac obiectul unor consultări periodice, în cadrul acestuia, în special în vederea eliminării lor de îndată ce circumstanțele permit acest lucru.

(3) Pentru punerea în aplicare a alineatului (2) se aplică următoarele dispoziții:

- (a) în ceea ce privește articolul 20, partea exportatoare trebuie informată despre cazul de dumping imediat ce autoritățile părții importatoare au inițiat ancheta. În cazul în care nu a fost oprit dumpingul în sensul articolului VI din GATT sau în cazul în care nu s-a găsit nici o altă soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la notificarea cazului, partea importatoare poate adopta măsurile corespunzătoare;
- (b) în ceea ce privește articolul 21, dificultățile generate de situația prevăzută în acest articol sunt supuse examinării comitetului mixt, care poate lua orice decizie necesară pentru a le pune capăt.

În cazul în care comitetul mixt sau partea exportatoare nu a luat decizia care să pună capăt dificultăților sau în cazul în care nu s-a găsit o soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la notificarea cazului, partea importatoare poate adopta măsurile corespunzătoare pentru a rezolva problema. Aceste măsuri nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru remedierea dificultăților care s-au manifestat;

- (c) în ceea ce privește articolul 22, dificultățile generate de situațiile prevăzute în acest articol sunt supuse examinării comitetului mixt.

Comitetul mixt poate lua orice decizie necesară pentru a pune capăt dificultăților. Dacă nu s-a luat o decizie în termen de treizeci de zile de la data notificării cazului, partea exportatoare poate aplica măsurile corespunzătoare la exportul produsului în cauză;

- (d) atunci când circumstanțe excepționale care necesită o acțiune imediată fac imposibilă, după caz, informarea sau examinarea prealabilă, partea în cauză poate, în situațiile prevăzute la articolele 20, 21 și 22, să aplice fără întârziere măsurile de conservare strict necesare pentru a remedia situația și informează imediat cealaltă parte cu privire la aceasta.

Articolul 24

Nici o dispoziție a prezentului articol nu aduce atingere interdicțiilor sau restricțiilor de import, de export sau de tranzit, justificate din motive de moralitate publică, de ordin public, de securitate publică, de protecția a sănătății și a vieții persoanelor și animalelor sau de conservare a plantelor, de protecție a patrimoniului național care are o valoare artistică, istorică sau

arheologică sau de protecție a proprietății intelectuale, industriale și comerciale, nici reglementărilor referitoare la aur sau la argint. Cu toate acestea, aceste interdicții sau restricții nu trebuie să constituie nici un mijloc de discriminare arbitrară, nici o restricție mascată în comerțul dintre părți.

Articolul 25

Noțiunea de „produse originare” în sensul aplicării dispozițiilor prezentului titlu și metodele de cooperare administrativă

referitoare la acestea sunt definite în Protocolul nr. 3. Comitetul mixt poate decide să aducă modificările necesare acestui protocol, în vederea aplicării cumulului de origine convenit în declarația adoptată la Conferința de la Barcelona.

Articolul 26

Nomenclatura Combinată este utilizată pentru clasificarea bunurilor în comerțul dintre părți.

TITLUL II

PLĂȚI, CAPITALURI, CONCURENȚĂ, PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI ACHIZIȚII PUBLICE

CAPITOLUL 1

PLĂȚI CURENTE ȘI CIRCULAȚIA CAPITALURILOR

Articolul 27

Sub rezerva dispozițiilor articolului 29, părțile se angajează să nu impună nici o restricție privind plățile curente referitoare la tranzacțiile curente.

Articolul 28

(1) În ceea ce privește tranzacțiile care sunt legate de balanța capitalurilor, părțile se angajează să nu impună nici o restricție circulației capitalurilor în ceea ce privește investițiile directe în Cisiordania și în Fâșia Gaza efectuate în societățile constituite în conformitate cu legislația în vigoare, nici lichidării sau repatrierii produsului acestor investiții sau a oricărui beneficiu care rezultă de aici.

(2) Părțile se consultă în vederea facilitării circulației capitalurilor între Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza.

Articolul 29

În cazul în care unul sau mai multe state membre din Comunitate sau Autoritatea Palestiniană sunt confruntate sau riscă să fie confruntate cu grave dificultăți în privința balanței plăților, Comunitatea sau Autoritatea Palestiniană, după caz, poate, în conformitate cu condițiile stabilite în cadrul GATT și cu articolele VIII și XIV din statutul Fondului Monetar Internațional, să adopte pentru o perioadă limitată măsuri restrictive privind tranzacțiile curente, care nu pot ajunge dincolo de ceea ce este necesar pentru a remedia situația balanței de plăți. Comunitatea sau Autoritatea Palestiniană, după caz, informează fără întârziere cealaltă parte și îi prezintă în cel mai scurt timp un calendar pentru eliminarea acestor măsuri.

CAPITOLUL 2

CONCURENȚĂ, PROPRIETATE INTELECTUALĂ ȘI ACHIZIȚII PUBLICE

Articolul 30

(1) Sunt incompatibile cu buna funcționare a prezentului acord, în măsura în care sunt susceptibile să afecteze comerțul dintre Comunitate și Autoritatea Palestiniană:

- (i) toate acordurile dintre întreprinderi, toate deciziile de asociere dintre întreprinderi și toate practicile concertate dintre întreprinderi care au drept obiect sau drept efect împiedicarea, restrângerea sau denaturarea jocului concurenței;
- (ii) abuzul pentru una sau mai multe întreprinderi a unei poziții dominante pe ansamblul teritoriilor din Comunitate sau Cisiordania și Fâșia Gaza sau într-o parte substanțială a acestora;
- (iii) orice ajutor de stat care denaturează sau amenință să denatureze concurența favorizând anumite întreprinderi sau anumite producții.

(2) Părțile evaluează, dacă este necesar, orice practică contrară prezentului articol pe baza criteriilor care rezultă din aplicarea regulilor de concurență comunitare.

(3) Înainte de 31 decembrie 2001, comitetul mixt adoptă prin decizie normele necesare punerii în aplicare a alineatelor (1) și (2).

Până la adoptarea acestor norme, se aplică dispozițiile Acordului privind subvențiile și măsurile compensatorii cu titlul de norme de punere în aplicare a alineatului (1) litera (iii) și a părților pertinente ale alineatului (2).

(4) În ceea ce privește aplicarea alineatului (1) litera (iii), părțile recunosc faptul că Autoritatea Palestiniană poate dori să recurgă, în timpul perioadei de până la 31 decembrie 2001, la ajutorul de stat pentru întreprinderi pentru a-și rezolva problemele de dezvoltare specifice.

(5) Fiecare parte asigură transparența în domeniul ajutorului de stat, prin informarea anuală, între altele, a celeilalte părți cu privire la valoarea totală și repartizarea ajutorului acordat și prin furnizarea, la cerere, a informațiilor referitoare la regimurile de ajutor. La cererea unei părți, cealaltă parte furnizează informații cu privire la anumite cazuri speciale de ajutor de stat.

(6) În ceea ce privește produsele prevăzute în titlul I capitolul 2:

— alineatul (1) litera (iii) nu se aplică;

— orice practică contrară alineatului (1) litera (i) trebuie evaluată în conformitate cu criteriile stabilite de Comunitate pe baza articolelor 42 și 43 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special a celor stabilite în Regulamentul nr. 26/62 al Consiliului.

(7) În cazul în care Comunitatea sau Autoritatea Palestiniană estimează că o practică este incompatibilă cu alineatul (1) din prezentul articol și:

— nu este corect tratată prin intermediul normelor de aplicare prevăzute în alineatul (3) sau

— în absența unor astfel de norme și dacă o astfel de practică cauzează sau amenință să cauzeze un prejudiciu grav intereselor celeilalte părți sau un prejudiciu important industriei sale naționale, inclusiv industriei serviciilor,

ea poate lua măsurile corespunzătoare după consultări în cadrul comitetului mixt sau în termen de treizeci de zile lucrătoare de la sesizarea acestuia.

În cazul practicilor incompatibile cu alineatul (1) litera (iii), aceste măsuri corespunzătoare nu pot, când li se aplică GATT, să fie adoptate numai în funcție de procedurile și în condițiile stabilite de acesta din urmă sau de către orice alt instrument pertinent negociat sub auspiciile sale și aplicabil între părți.

(8) Fără a aduce atingere dispozițiilor contrare adoptate în conformitate cu alineatul (3), părțile procedează la schimburi de informații ținând seama de limitele impuse prin secretul profesional și secretul comercial.

Articolul 31

Statele membre și Autoritatea Palestiniană modifică în mod progresiv, fără a aduce atingere angajamentelor în cadrul GATT, dacă este necesar, toate monopolurile de stat cu caracter comercial, astfel încât să garanteze că, până la 31 decembrie 2001, nu mai există discriminare în ceea ce privește condițiile de aprovizionare și de comercializare a bunurilor între resortisanții din statele membre și palestinienii din Cisiordania și Fâșia Gaza. Comitetul mixt este informat cu privire la măsurile adoptate pentru a pune în aplicare acest obiectiv.

Articolul 32

În ceea ce privește întreprinderile publice și întreprinderile cărora li s-au acordat drepturi speciale sau exclusive, comitetul mixt se asigură că, până la 31 decembrie 2001, nu se adoptă și nu se menține nici o măsură care afectează comerțul dintre Comunitate și Autoritatea Palestiniană, contrară intereselor părților. Această dispoziție nu aduce atingere executării, în drept sau în fapt, a sarcinilor particulare atribuite acestor întreprinderi.

Articolul 33

(1) Părțile acordă și garantează o protecție adecvată și efectivă a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale, inclusiv mijloacele eficiente pentru a respecta aceste drepturi.

(2) Punerea în aplicare a prezentului articol este examinată în mod periodic de către părți. În cazul unor dificultăți care intervin în domeniul proprietății intelectuale, industriale și comerciale și care afectează comerțul, consultările urgente au loc în cadrul comitetului mixt, la cererea uneia sau alteia dintre părți, pentru a ajunge la soluții satisfăcătoare pentru ambele părți.

Articolul 34

(1) Părțile se înțeleg cu privire la obiectivul care constă în liberalizarea reciprocă și progresivă a achizițiilor publice.

(2) Comitetul mixt ia măsurile necesare pentru punerea în aplicare a alineatului (1).

TITLUL III

COOPERARE ECONOMICĂ ȘI DEZVOLTARE SOCIALĂ

Articolul 35

Obiective

(1) Părțile se angajează să intensifice cooperarea economică în interesul lor reciproc și în conformitate cu obiectivele generale ale prezentului acord.

(2) Scopul cooperării este să susțină eforturile făcute de Autoritatea Palestiniană în vederea realizării unei dezvoltări economice și sociale durabile.

Articolul 36

Domeniul de aplicare

(1) Cooperarea este centrată în principal pe sectoarele care au dificultăți interne sau sunt afectate de procesul global de liberalizare a economiei Cisiordaniei și Fâșiei Gaza, în special prin liberalizarea comerțului dintre Cisiordania și Fâșia Gaza și Comunitate.

(2) De asemenea, cooperarea este centrată pe domeniile susceptibile de a apropia economiile Comunității și Cisiordaniei și Fâșiei Gaza, în special pe cele care generează o creștere durabilă și locuri de muncă.

(3) Cooperarea încurajează punerea în aplicare a măsurilor destinate dezvoltării cooperării regionale.

(4) Conservarea mediului și echilibrul ecologic sunt luate în considerare în punerea în aplicare a diverselor domenii ale cooperării economice pentru care sunt pertinente.

(5) Părțile pot conveni să extindă cooperarea economică la alte sectoare nereglementate de dispozițiile prezentului titlu.

Articolul 37

Metode și modalități

Cooperarea economică este pusă în aplicare în special prin:

- (a) un dialog economic periodic între părți, care are în vedere toate domeniile politicii macroeconomice, în special politica bugetară, balanța de plăți și politica monetară;
- (b) un schimb regulat de informații și de opinii în fiecare sector de cooperare, inclusiv organizarea de reuniuni ale funcționarilor și de experți;
- (c) acțiunile de consultanță, de expertiză și de formare;
- (d) executarea acțiunilor comune cum ar fi organizarea seminariilor și a atelierelor;
- (e) asistență tehnică, administrativă și normativă;
- (f) încurajarea constituirii de întreprinderi comune;
- (g) difuzarea de informații privind cooperarea.

Articolul 38

Cooperare industrială

Cooperarea are în vedere în principal:

- să susțină Autoritatea Palestiniană în eforturile sale de modernizare și de diversificare a industriei, în special prin crearea unui climat favorabil dezvoltării sectorului privat și al industriei;
- să favorizeze cooperarea dintre operatorii economici ai celor două părți;
- să favorizeze cooperarea în materie de politică industrială, de competitivitate într-o economie deschisă și de modernizare și de dezvoltare a industriei;
- să susțină politici care tind să diversifice producția, exportul și debușeurile exterioare;
- să promoveze cercetarea și dezvoltarea, inovația și transferul tehnologiilor, în măsura în care este necesar pentru industrie;
- să dezvolte sau să valorifice resursele umane de care industria are nevoie;
- să faciliteze accesul la sistemele de finanțare de capital și de operații de risc în folosul industriei palestiniene.

Articolul 39

Investiții și promovarea investițiilor

Obiectivul cooperării este crearea unui climat favorabil și stabil pentru investiții în Cisiordania și în Fâșia Gaza.

Cooperarea ia forma unei promovări a investițiilor. Acest fapt implică stabilirea:

- unor proceduri administrative armonizate și simplificate;
- unor mecanisme de coinvestiții, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii ale celor două părți;
- unor circuite de informație și de mijloace de depistare a posibilităților de investiții;
- unui climat favorabil investițiilor în Cisiordania și în Fâșia Gaza.

Cooperarea poate de asemenea să se extindă la conceperea și punerea în aplicare a proiectelor destinate achiziționării și utilizării efective a tehnologiilor de bază, aplicării normelor, dezvoltării resurselor umane (de exemplu, în domeniile tehnologice și gestionare) și creării de locuri de muncă.

Articolul 40

Standardizarea și evaluarea conformității

Obiectivul cooperării este reducerea decalajului care există între părți în materie de standarde și de proceduri de certificare.

În practică, cooperarea ia forma:

- unei promovări a utilizării reglementărilor tehnice comunitare și a standardelor și procedurilor europene de evaluare a conformității;
- unei ridicări a nivelului de evaluare a conformității realizate de către organismele de certificare și acreditare palestiniene;
- elaborării acordurilor de recunoaștere mutuală, dacă este cazul;
- unei cooperări în domeniul gestionării calității;
- punerii la punct a structurilor pentru protecția proprietății intelectuale, individuale și comerciale, pentru standardizare și stabilirea de standarde de calitate.

Articolul 41

Apropierea legislațiilor

Obiectivul cooperării este apropierea legislației Consiliului palestinian în raport cu cea a Comunității în domeniile reglementate de acord.

Articolul 42

Întreprinderile mici și mijlocii

Obiectivul cooperării este crearea unui mediu propice dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii pe piețele locale și de export, între altele prin:

- promovarea contactelor dintre întreprinderi, în special prin intermediul rețelelor și instrumentelor comunitare de promovare a cooperării și parteneriatului industrial;
- facilitarea accesului la finanțarea investițiilor;
- serviciile de informare și de ajutor;
- valorificarea resurselor umane în vederea unei stimulări a inovării și creării de proiecte și de activități comerciale.

Articolul 43

Servicii financiare

Obiectivul cooperării este îmbunătățirea și dezvoltarea serviciilor financiare.

Aceasta ia forma:

- unei încurajări pentru consolidarea și restructurarea sectorului financiar palestinian;
- unei îmbunătățiri a sistemelor palestiniene de contabilitate, de control și de reglementare a băncilor, asigurărilor și a altor ramuri ale sectorului financiar.

Articolul 44

Agricultură și pescuit

Obiectivul cooperării vizează în principal modernizarea și restructurarea agriculturii și a pescuitului, acolo unde este necesar acest lucru.

Cooperarea include modernizarea infrastructurilor și echipamentelor, dezvoltarea tehnicilor de ambalare, de depozitare și de comercializare și îmbunătățirea circuitelor de distribuție.

Aceasta este în special axată pe:

- crearea de piețe stabile;
- susținerea politicilor care vizează diversificarea producției, a exporturilor și a debușurilor externe;
- reducerea dependenței alimentare;
- promovarea unei agriculturi și a unui pescuit care să protejeze mediul, având în vedere în special imperative de conservare și de gestionare rațională a resurselor halieutice;
- stabilirea de relații mai strânse, pe o bază voluntară, între grupurile de întreprinderi și organizațiile care reprezintă interesele profesionale;
- asistența și formarea tehnică;
- armonizarea standardelor fitosanitare și veterinare;

- dezvoltarea rurală integrată, inclusiv îmbunătățirea serviciilor de bază și dezvoltarea activităților economice asociate;
- cooperarea între zonele rurale și schimbul de experiență și de competență în materie de dezvoltare rurală.

Articolul 45

Dezvoltare socială

Părțile recunosc importanța dezvoltării sociale, care ar trebui să aibă loc împreună cu dezvoltarea economică. Acestea acordă o atenție specială respectării drepturilor sociale fundamentale.

Părțile acordă prioritate măsurilor destinate:

- promovării egalității dintre bărbați și femei și participării echilibrate a celor două sexe la procesul de luare a deciziei în domeniile economic și social, în special prin educație și media;
- dezvoltării planificării familiale și protecției mamei și copilului;
- îmbunătățirii sistemului de protecție socială;
- unei mai bune satisfaceri a nevoilor de sănătate;
- îmbunătățirii condițiilor de viață în zonele cu o densitate mare de populație situate în regiunile defavorizate;
- asigurării respectării drepturilor omului și a principiilor democratice, între altele pe calea dialogului socio-profesional.

Articolul 46

Transporturi

Obiectivele cooperării sunt:

- susținerea restructurării și modernizării drumurilor, porturilor și aeroporturilor;
- îmbunătățirea serviciilor de transport de călători și de mărfuri atât la nivel bilateral, cât și la nivel regional și
- stabilirea și aplicarea de standarde de exploatare comparabile cu cele în vigoare în Comunitate.

Domeniile de cooperare prioritare sunt:

- transportul rutier, inclusiv relaxarea progresivă a condițiilor de tranzit;
- gestionarea căilor ferate, a porturilor și a aeroporturilor, inclusiv sistemele de navigație și cooperarea între organele naționale corespunzătoare;

- modernizarea infrastructurilor rutiere, feroviare, portuare și aeroportuare care deservește principalele axe de interes comun;
- legăturile transeuropene și axele de interes regional;
- renovarea echipamentelor tehnice în conformitate cu standardele comunitare aplicabile transporturilor rutiere și feroviare, containerizării și transbordării.

Articolul 47

Telecomunicații și tehnologii ale informațiilor

Cooperarea are în vedere stimularea dezvoltării economice și sociale și crearea unei societăți informaționale.

Cooperarea are drept prioritate:

- facilitarea colaborării în domeniul politicii telecomunicațiilor, dezvoltării de rețele și de infrastructuri necesare societății informaționale;
- stabilirea unui dialog privind societatea informațională și promovarea schimbului de informații și a organizării de seminarii și de conferințe în acest domeniu;
- promovarea și aplicarea de proiecte comune care au în vedere introducerea de noi servicii de telecomunicații și de aplicații în legătură cu societatea informațională;
- realizarea unui schimb de informații privind standardizarea, testele de conformitate și certificarea în domeniul tehnologiilor informației și comunicării;
- asigurarea interconexiunii și interoperabilității rețelelor și serviciilor telematice.

Articolul 48

Energie

Cooperarea în domeniul energiei are ca obiectiv să ajute Cisiordania și Fâșia Gaza să dobândească tehnologiile și infrastructurile esențiale dezvoltării lor, în special pentru a facilita legăturile dintre economia acestora și cea a Comunității.

Domeniile de cooperare prioritare sunt:

- promovarea energiilor regenerabile;
- promovarea economiilor de energie și a eficienței energetice;
- susținerea acțiunilor destinate facilitării tranzitului de gaze, de petrol și de electricitate și a cercetării aplicate în ceea ce privește rețelele de bănci de date în sectoarele economic și social, care conectează în special operatorii comunitari și palestinieni;

- susținerea modernizării și stabilirii de rețele de energie și a interconexiunii cu rețelele comunitare.

Articolul 49

Cooperarea științifică și tehnologică

Părțile fac eforturi ca să promoveze cooperarea în domeniul dezvoltării științifice și tehnologice.

Cooperarea are drept scop:

- (a) încurajarea stabilirii de legături permanente între comunitățile științifice ale părților, în special:
 - prin facilitarea accesului instituțiilor palestinienilor la programele comunitare de cercetare și de dezvoltare tehnologică în conformitate cu normele comunitare care reglementează participarea țărilor terțe la aceste programe;
 - prin asigurarea participării palestinienilor la rețelele de cooperare descentralizată;
 - prin promovarea sinergiilor în domeniul formării și cercetării;
- (b) îmbunătățirea capacităților palestinienilor în domeniul cercetării;
- (c) stimularea inovației tehnologice și a transferului de tehnologii și de competențe noi;
- (d) încurajarea tuturor activităților care vizează stabilirea de sinergie la nivel regional.

Articolul 50

Mediu

Obiectivele cooperării sunt prevenirea deteriorării mediului, lupta contra poluării, protecția sănătății persoanelor și utilizarea rațională a resurselor naturale în vederea promovării unei dezvoltări durabile.

Cooperarea se referă în special la: deșertificare, gestionarea resurselor de apă, salinizare, impactul agriculturii asupra calității solurilor și apelor, utilizarea adecvată a energiei, impactul dezvoltării industriale în general și securitatea instalațiilor industriale în special, gestionarea deșeurilor, gestionarea integrată a zonelor sensibile, calitatea apei mării, controlul și prevenirea poluării marine, educația și sensibilizarea ecologică.

Cooperarea este facilitată de utilizarea de mijloace avansate de gestionare a mediului și de metode de supraveghere, inclusiv sistemele de informații privind mediul (SIM) și evaluarea impactului asupra mediului (EIA).

Articolul 51

Turism

Acțiunile prioritare ale cooperării au în vedere:

- promovarea investițiilor în turism;
- îmbunătățirea cunoașterii industriei turistice și întărirea coerenței politicilor care afectează turismul;
- promovarea unei bune distribuiri sezoniere a turismului;
- îmbunătățirea cooperării între regiunile și orașele din țările vecine;
- punerea în valoare a importanței patrimoniului cultural pentru turism;
- realizarea unui turism mai competitiv prin susținerea unui profesionalism ridicat, pentru a garanta dezvoltarea echilibrată și durabilă a activității turistice.

Articolul 52

Cooperarea vamală

Cooperarea vamală este destinată să asigure respectarea dispozițiilor privind comerțul și să garanteze loialitatea acestuia.

Aceasta ar putea duce la următoarele tipuri de cooperare:

- schimburi de informații și programe de formare sub diverse forme;
- simplificarea controalelor și procedurilor de vămuire a mărfurilor;
- introducerea documentului administrativ unic și a unui sistem de legătură între regimurile de tranzit ale Comunității și ale Autorității Palestiniene și
- asistența tehnică furnizată de către experții Comunității.

Fără a aduce atingere altor forme de cooperare prevăzute în prezentul acord, autoritățile administrative ale părților își acordă asistență reciprocă în domeniul vamal.

Articolul 53

Cooperarea în materie de statistici

Principalul obiectiv al cooperării în acest domeniu ar trebui să fie asigurarea comparabilității și a utilității statisticilor privind comerțul exterior, finanțele și balanța de plăți, demografia, migrațiile, transporturile și comunicațiile și în general privind toate domeniile reglementate de către prezentul acord și care sunt folosite pentru stabilirea statisticilor.

Articolul 54

Cooperarea în domeniul politicii economice

Cooperarea are drept scop:

- schimbul de informații privind situația și perspectivele macroeconomice și strategiile de dezvoltare;
- analiza în comun a problemelor economice de interes reciproc și
- încurajarea cooperării dintre economiști și organele de decizie din Cisiordania și Fâșia Gaza și cei din Comunitate.

Articolul 55

Cooperare regională

În cadrul punerii în aplicare a cooperării economice în diferite domenii, părțile încurajează, prin sprijin tehnic, acțiunile destinate dezvoltării cooperării dintre Autoritatea Palestiniană și partenerii săi mediteraneeni.

Această cooperare constituie un element important al susținerii adus de către Comunitate dezvoltării regiunii în ansamblul său.

Se acordă prioritate acțiunilor care urmăresc:

- promovarea comerțului intraregional;
- dezvoltarea cooperării regionale în domeniul mediului;
- încurajarea dezvoltării infrastructurii de comunicare, necesară dezvoltării economice a regiunii;
- consolidarea dezvoltării cooperării tinerilor cu țările vecine.

În plus, părțile își consolidează cooperarea în domeniul dezvoltării regionale și al amenajării teritoriului.

În acest scop, pot fi luate următoarele măsuri:

- acțiuni comune ale autorităților regionale și locale în domeniul dezvoltării economice și
- punerea în aplicare a mecanismelor de schimb de informații și de experiență.

TITLUL IV

COOPERAREA ÎN SECTOARELE AUDIOVIZUALULUI, CULTURII, INFORMAȚIEI ȘI COMUNICĂRII

Articolul 56

Părțile promovează cooperarea în sectorul audiovizual în interes reciproc. Acestea depun eforturi pentru a asocia Autoritatea Palestiniană inițiativelor Comunităților în acest sector, permițând astfel o cooperare în domenii cum ar fi coproducția, formarea, dezvoltarea și distribuția.

formare profesională. În acest sens, accesul femeilor la educație, inclusiv formarea tehnică, învățământul superior și formarea profesională, beneficiază de o atenție specială.

Pentru a ridica nivelul de calificare a personalului de conducere în sectoarele public și privat, cele două părți consolidează cooperarea lor în domeniul educației și al formării profesionale, precum și cooperarea dintre universități și întreprinderi.

Articolul 57

Părțile promovează cooperarea culturală. Acest domeniu de cooperare poate include activități comunitare privind în special traducerea, schimburile de artiști și de opere de artă, conservarea și restaurarea siturilor și monumentelor istorice și culturale, formarea persoanelor care lucrează în domeniul culturii, organizarea manifestărilor culturale cu caracter european, sensibilizarea reciprocă și difuzarea de informații privind manifestările culturale importante.

Pregătirea tinerilor să devină cetățeni activi ai unei societăți civile democratice ar trebui să fie promovată în mod activ. Cooperarea în domeniul tineretului, inclusiv formarea de lucrători cu tinerii și lideri ai tinerilor, a schimburilor de tineri și activităților de serviciu voluntar, ar putea fi prin urmare susținută și dezvoltată.

O atenție deosebită se acordă acțiunilor și programelor care permit stabilirea de legături permanente (*Med-Campus* etc.) între organisme specializate din Comunitate și din Cisiordania și Fâșia Gaza, care pot încuraja colaborarea și schimbul de experiență și de resurse tehnice.

Articolul 58

Cele două părți se angajează să determine mijloacele de îmbunătățire semnificativă a situației în domeniul educației și de

Articolul 59

Părțile promovează acțiunile de interes mutual în domeniul informației și comunicării.

Articolul 60

Cooperarea este pusă în aplicare în special prin:

- (a) un dialog periodic între părți;
- (b) un schimb periodic de informații și de opinii în fiecare sector de cooperare, inclusiv organizarea de reuniuni ale funcționarilor și experților;
- (c) acțiuni de consultanță și de transfer de experiență și formarea de tineri diplomați palestinieni;
- (d) executarea de acțiuni comune cum ar fi organizarea de seminarii și de ateliere;
- (e) asistență tehnică, administrativă și normativă;
- (f) difuzarea de informații privind activitățile de cooperare.

TITLUL V

COOPERARE FINANCIARĂ*Articolul 61*

Pentru a atinge obiectivele prezentului acord, un program de cooperare financiară de ansamblu însoțit de resursele financiare necesare este pus la dispoziția Autorității Palestiniene în conformitate cu procedurile corespunzătoare.

Aceste proceduri vor fi convenite între cele două părți, prin instrumentele cele mai adecvate, după intrarea în vigoare a prezentului acord.

Cooperarea financiară este axată pe:

- mijloacele de contracarare a efectelor economice care rezultă, pentru Cisiordania și Fâșia Gaza, din instaurarea progresivă a unei zone de liber schimb, în special modernizarea și restructurarea industriei;
- instituțiile comerciale care asigură promovarea legăturilor comerciale cu piețele externe;
- măsurile de însoțire a politicilor puse în aplicare în sectorul social;
- îmbunătățirea infrastructurii economice și sociale;
- promovarea investițiilor private și a activităților generatoare de locuri de muncă în sectoarele productive;
- promovarea reformelor destinate modernizării economiei;
- serviciile;
- dezvoltarea urbană și rurală;
- mediul;
- crearea și îmbunătățirea instituțiilor necesare bunei funcționări a administrației publice palestiniene și progresului democrației și drepturilor omului.

Articolul 62

Pentru a asigura o abordare coordonată a problemelor macroeconomice și financiare excepționale care pot rezulta din aplicarea prezentului acord, părțile recurg la dialogul economic periodic prevăzut la titlul III pentru a supraveghea cu toată atenția dorită fluxurile comerciale și financiare dintre ele.

TITLUL VI

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE, GENERALE ȘI FINALE*Articolul 63*

(1) Se înființează un comitet mixt pentru schimburile comerciale și cooperarea între Comunitatea Europeană și Autoritatea Palestiniană, denumit „comitet mixt” în prezentul acord. Comitetul mixt dispune de o putere de decizie în cazurile prevăzute în prezentul acord, precum și în celelalte cazuri în care o decizie este necesară pentru realizarea obiectivelor stabilite în prezentul acord.

Deciziile luate sunt obligatorii pentru părți, care sunt obligate să ia măsurile pe care le implică executarea lor.

(2) Comitetul mixt poate de asemenea să formuleze rezoluții, recomandări sau avize pe care le consideră oportune pentru realizarea obiectivelor comune și buna funcționare a prezentului acord.

(3) Comitetul mixt își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 68

Articolul 64

(1) Comitetul mixt este format din reprezentanți ai Comunității și Autorității Palestiniene.

(2) Comitetul mixt se pronunță de comun acord între Comunitate și Autoritatea Palestiniană.

Articolul 65

(1) Președinția Comitetului mixt este exercitată prin rotație de către Comunitate și Autoritatea Palestiniană, în conformitate cu modalitățile stabilite în regulamentul de procedură.

(2) Comitetul mixt se reunește o dată pe an, în cazul în care este necesar, la inițiativa președintelui său.

Articolul 66

(1) Comitetul mixt poate decide să constituie orice alt comitet care poate să-l asiste în îndeplinirea misiunii sale.

(2) Comitetul mixt determină alcătuirea, misiunea și modul de funcționare al acestor comitete.

Articolul 67

(1) Fiecare parte poate să sesizeze comitetul mixt cu privire la orice diferend legat de aplicarea sau de interpretarea prezentului acord.

(2) Comitetul mixt poate soluționa diferendul prin decizie.

(3) Fiecare parte este obligată să ia măsurile pe care le implică executarea deciziei prevăzute la alineatul (2).

(4) În cazul în care nu este posibil să se rezolve diferendul în conformitate cu alineatul (2), fiecare dintre părți poate notifica celeilalte părți numirea unui arbitru; cealaltă parte este atunci obligată să numească un al doilea arbitru în termen de două luni.

Comitetul mixt numește un al treilea arbitru.

Deciziile arbitrilor sunt luate cu majoritate.

Fiecare parte la diferend este obligată să ia măsurile pe care le implică executarea deciziei arbitrilor.

Nici o dispoziție a prezentului acord nu împiedică o parte să ia măsurile:

- (a) pe care aceasta le consideră necesare pentru a preveni divulgarea de informații contrare intereselor esențiale pentru securitatea sa;
- (b) care sunt referitoare la producția sau comerțul cu arme, muniții sau material de război sau la cercetarea, dezvoltarea sau la producția indispensabile apărării sale, cu condiția ca aceste măsuri să nu altereze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare;
- (c) pe care le consideră esențiale pentru a-și asigura propria securitate în caz de tulburări interne grave care aduc atingere menținerii legii și ordinii publice, în caz de război sau de tensiune internațională gravă care constituie un risc de război sau pentru a se achita de obligațiile pe care le-a acceptat pentru menținerea păcii și securității internaționale.

Articolul 69

În domeniile reglementate de prezentul acord și fără a aduce atingere oricărei dispoziții individuale care figurează în acesta:

- regimul aplicat de către Autoritatea Palestiniană în ceea ce privește Comunitatea nu poate determina nici o discriminare între statele membre, resortisanții acestora sau societățile și întreprinderile lor;
- regimul aplicat de către Comunitate în ceea ce privește Autoritatea Palestiniană nu poate determina nici o discriminare între membrii populației palestiniene sau între societățile sau întreprinderile din Cisiordania și Fâșia Gaza.

Articolul 70

(1) Părțile iau toate măsurile generale sau speciale necesare pentru a se achita de obligațiile lor în temeiul prezentului acord. Acestea se asigură că obiectivele enunțate în prezentul acord sunt realizate.

(2) În cazul în care o parte consideră că cealaltă nu a îndeplinit una dintre obligațiile care îi sunt impuse de prezentul acord, aceasta poate lua măsurile corespunzătoare. Înainte, aceasta trebuie, cu excepția situațiilor de urgență speciale, să furnizeze comitetului mixt toate informațiile pertinente necesare unei examinări aprofundate a situației în vederea identificării unei soluții acceptabile pentru părți.

La selectarea acestor măsuri, trebuie să se acorde prioritate celei care perturbă cel mai puțin funcționarea prezentului acord. Aceste măsuri sunt notificate de îndată comitetului mixt și fac obiectul unor consultări în cadrul acestuia la cererea celeilalte părți.

Articolul 71

Anexele 1, 2 și 3 și protocoalele nr. 1, 2 și 3 fac parte integrantă din prezentul acord.

Declarațiile care figurează în actul final fac parte integrantă din prezentul acord.

Articolul 72

În sensul prezentului acord, termenul „părți” are în vedere OLP, care acționează în numele Autorității Palestiniene, și Comunitatea, ambele acționând în conformitate cu competențele respective.

Articolul 73

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor unde se aplică tratatele de instituire a Comunității Europene și a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului în condițiile prevăzute de aceste tratate și, pe de altă parte, teritoriului Cisiordaniei și Fâșiei Gaza.

Articolul 74

Prezentul acord, redactat în dublu exemplar în limbile daneză, engleză, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, olandeză, portugheză, spaniolă, suedeză și arabă, toate textele fiind egal autentice, este depus la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

Articolul 75

(1) Prezentul acord este aprobat de către părțile contractante în conformitate cu propriile proceduri.

Acesta intră în vigoare în prima zi a lunii următoare datei la care părțile își notifică îndeplinirea procedurilor prevăzute în primul paragraf.

(2) La 4 mai 1999 cel târziu vor începe negocierile pregătitoare pentru încheierea unui acord de asociere euro-mediteranean. Până la încheierea acestui acord, prezentul acord rămâne în vigoare, sub rezerva modificărilor convenite între părți.

(3) Fiecare dintre părți poate denunța prezentul acord prin notificarea celeilalte părți. Acordul încetează să se aplice la șase luni după această notificare.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar nitten hundrede og syv og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février mille neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste februari negentienhonderd zevenennegentig.

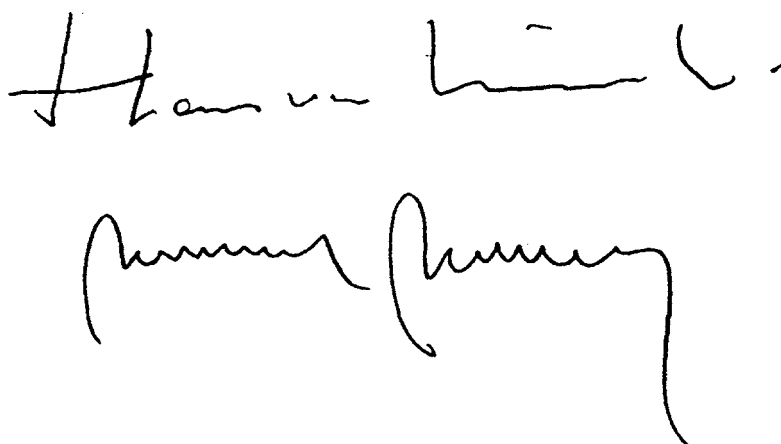
Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Fevereiro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari nittonhundranittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من شهر فبراير سنة
الف وتسعمائة وسبعة وتسعون .

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



عن منظمة التحرير الفلسطينية العاملة لصالح السلطة الفلسطينية في
الضفة الغربية وقطاع غزة



Lista anexelor

Anexa 1: Produse prevăzute la articolul 7 alineatul (1)

Anexa 2: Produse prevăzute la articolul 7 alineatul (2)

Anexa 3: Produse prevăzute la articolul 8 alineatul (2)

ANEXA 1

PRODUSE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 7 ALINEATUL (1)

Cod NC	Descrierea mărfurilor
0403	Zară, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acidificate, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate sau cu adaos de fructe, de fructe cu coajă sau de cacao:
0403 10 51- 0403 10 99	Iaurt, aromatizat sau cu adaos de fructe, de fructe cu coajă sau de cacao
0403 90 71- 0403 90 99	Altele, aromatizate sau cu adaos de fructe, de fructe cu coajă sau de cacao
0710 40 00	Porumb dulce (fiert sau nefiert în apă sau în abur), congelat
0711 90 30	Porumb dulce conservat provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros sau în saramură, în apă sulfuroasă sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea), dar impropriu consumului alimentar în această stare
ex 1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la nr. 1516:
1517 10 10	Margarină, cu excepția margarinei lichide, cu un conținut de grăsimi din lapte de peste 10 %, dar de maximum 15 % din greutate
1517 90 10	Altele, cu un conținut de grăsime din lapte de peste 10 %, dar de maximum 15 % din greutate
ex 1704	Produse zaharoase (inclusiv ciocolată albă) fără cacao, cu excepția extractelor de lemn-dulce cu un conținut de peste 10 % de zaharoză fără adaos de alte materii, care intră sub incidența codului NC 1704 90 10
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao
ex 1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin pudră de cacao sau au un conținut de cacao de mai puțin de 50 % din greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la nr. 0401-0404, care nu conțin pudră de cacao sau conțin mai puțin de 10 % în greutate, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu excepția preparatelor care intră sub incidența codului NC 1901 90 91
ex 1902	Paste alimentare, cu excepția pastelor alimentare umplute care intră sub incidența codurilor NC 1902 20 10 și 1902 20 30; cușcuș, chiar preparat
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură sau forme similare
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, fulgi de porumb); cereale, altele decât porumbul, sub formă de boabe, prefierate sau altfel preparate
1905	Produse de brutărie, de patiserie sau biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, capsule goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau feculă în foi și produse similare
2001 90 30	Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>), preparat sau conservat în oțet sau acid acetic
2001 90 40	Ignami, batate și părți comestibile similare din plante cu un conținut de amidon sau de feculă egal sau mai mare de 5 % din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic

Cod NC	Descrierea mărfurilor
2004 10 91	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic, congelați
2004 90 10	Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, congelat
2005 20 10	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelați
2005 80 00	Porumb dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelați
2008 92 45	Preparate de tip müsli pe bază de fulgi de cereale neprăjiți
2008 99 85	Porumb, altul decât porumbul dulce (<i>Zea mays var. saccharata</i>), preparat sau conservat altfel, fără adaos de alcool sau de zahăr
2008 99 91	Ignami, batate și părți comestibile similare din plante cu un conținut de amidon sau de feculă egal sau mai mare de 5 %, preparate sau conservate altfel, fără adaos de alcool sau de zahăr
2101 10 98	Preparate pe bază de cafea
2101 20 98	Preparate pe bază de ceai sau mate
2101 30 19	Înlocuitori prăjiți ai cafelei, cu excepția cicorii
2101 30 99	Extrakte, esențe și concentrate de înlocuitori prăjiți de cafea, cu excepția celor de cicoare prăjită
2102 10 31- 2102 10 39	Drojii de panificație
ex 2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate: — Maioneză
2105	Înghețate de consum, chiar cu conținut de cacao
ex 2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte, altele decât cele care intră sub incidența codurilor NC 2106 10 20 și 2106 90 92 și altele decât siropurile din zahăr aromatizate sau cu adaos de coloranți
2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume care intră sub incidența codului NC 2009, care conțin produse care intră sub incidența codurilor NC 0401-0404 sau grăsimi care provin de la produse care intră sub incidența codurilor NC 0401-0404
2905 43 00	Manitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
ex 3505 10	Dextrină și alte tipuri de amidon și fecule modificate, cu excepția tipurilor de amidon și feculelor esterificate și eterificate care intră sub incidența codului NC 3505 10 50
3505 20	Cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte tipuri de amidon sau de fecule modificate
3809 10	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a materiilor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobite și preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte
3823 60	Sorbitol, altul decât cel care intră sub incidența codului NC 2905 44

ANEXA 2

PRODUSE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 7 ALINEATUL (2)

Cod NC	Descrierea mărfurilor
1902	Paste alimentare și cușcuș:
A	— din grâu dur
B	— altele
1905 10	Pâine crocantă denumită Knäckebröt
1905 20 90	Turtă dulce și produse similare, care nu sunt în mod special destinate diabeticilor:
A	— cu un conținut de făină din cereale, altele decât grâul, mai mare de 15 % din conținutul total de făină
B	— altele
ex 3000 A	Vafe și alveole:
A1	— neumplute, chiar învelite
A1a	— cu un conținut de făină din cereale, altele decât grâul, mai mare de 15 % din conținutul total de făină
A1b	— altele
A2	— altele:
A2a	— cu un conținut de grăsimi din lapte nu mai mic de 1,5 % sau cu un conținut de proteine din lapte nu mai mic de 2,5 %
A2b	— altele
1905 40 10	Pesmeți, cu adaos de zahăr, de miere, de alți îndulcitori, de ouă, de grăsimi, de brânză, de fructe, de cacao sau de produse similare:
A	— cu un conținut de făină din cereale, altele decât grâul, mai mare de 15 % din conținutul total de făină
B	— altele
1905	
ex 3000) B + 9019)	Alte produse de brutărie, de patiserie sau biscuiți, chiar cu adaos de zahăr, de miere, de alți îndulcitori, de ouă, de grăsimi, de brânză, de fructe, de cacao sau de produse similare:
B1	— cu adaos de ouă până la 2,5 % din greutate cel puțin
B2	— cu adaos de fructe uscate sau de fructe cu coajă:
B2a	— cu un conținut de grăsimi din lapte nu mai mic de 1,5 % sau cu un conținut de proteine din lapte nu mai mic de 2,5 %: vezi anexa V
B2b	— altele
B3	— cu un conținut de adaos de zahăr mai mic de 10 % și fără adaos de ouă, de fructe uscate sau de fructe cu coajă:

ANEXA 3

PRODUSE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 8 ALINEATUL (2)

Cod NC	Descrierea mărfurilor
1704 90 39/05	Bomboane și acadele
1806 32 00/2	Ciocolată
1905 90 90/7	Biscuiți și alveole
2005 20 90/6	Chips și produse aperitive
6208 51 00/2	Halate de baie din țesătură de tip buret
6302 60 00	Prosoape

Lista protocoalelor

- Protocolul nr. 1:* Dispoziții aplicabile importurilor în Comunitate de produse agricole originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza
- Protocolul nr. 2:* Dispoziții aplicabile importurilor în Cisiordania și în Fâșia Gaza de produse agricole originare din Comunitate
- Protocolul nr. 3:* Definiția noțiunii de „produse originare” și metode de cooperare administrativă
-

PROTOCOLUL NR. 1**privind dispozițiile aplicabile importurilor în Comunitate de produse agricole originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza***Articolul 1*

- (1) Produsele enumerate în anexă, originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza, sunt admise la importul în Comunitate, în conformitate cu condițiile indicate mai jos și în anexă.

- (2) Drepturile de import sunt fie eliminate, fie reduce cu procentul indicat cu privire la fiecare produs în coloana A.

În cazul în care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea de drepturi vamale *ad valorem* și de drepturi vamale specifice anumitor produse, ratele de reducere care figurează în coloanele A și C, prevăzute la alineatul (3), se aplică numai drepturilor vamale *ad valorem*.

- (3) Drepturile vamale sunt eliminate pentru anumite produse în limitele contingentelor tarifare indicate în dreptul acestor produse în coloana B.

Drepturile prevăzute în Tariful Vamal Comun aplicate cantităților importate în afara contingentelor sunt reduce cu procentele indicate în coloana C.

- (4) Cantitățile de referință stabilite pentru anumite alte produse scutite de drepturi vamale figurează în coloana D.

În cazul în care importurile unui produs depășesc cantitatea de referință, Comunitatea poate, ținând seama de un bilanț anual al schimburilor pe care le stabilește, să plaseze produsul în cauză sub contingentul tarifar comunitar pentru un volum egal cu această cantitate de referință. În acest caz, dreptul prevăzut în Tariful Vamal Comun este, în funcție de produsul în cauză, aplicat integral sau redus în proporțiile indicate în coloana C pentru cantitățile importate în afara contingentului.

- (5) Pentru anumite produse, altele decât cele prevăzute la alineatele (3) și (4), Comunitatea poate stabili o cantitate de referință în sensul alineatului (4) dacă, având în vedere bilanțul anual al schimburilor pe care le stabilește, constată că acele cantități importate riscă să creeze dificultăți pe piața comunitară. Dacă, prin urmare, produsul este plasat sub contingent tarifar, în condițiile indicate la alineatul (4), dreptul prevăzut în Tariful Vamal Comun este, în funcție de produsul în cauză, aplicat integral sau redus în proporțiile indicate în coloana C pentru cantitățile importate în afara contingentului.
-

ANEXĂ LA PROTOCOLUL NR. 1

Cod NC	Descrierea mărfurilor	A Reducerea drepturilor vamale NFP ⁽¹⁾ (%)	B Contingent tarifar Volum (t)	C Reducerea drepturilor vamale în afara contingentului tarifar actual sau posibil ⁽¹⁾ (%)	D Cantitatea de referință (t)
ex 0603 10	Flori sau muguri de flori tăiați, proaspeți	100	1 500	0	
ex 0702 00 10	Tomate în stare proaspătă sau refrigerată, de la 1 decembrie la 31 martie	100		60	1 000
ex 0703 10	Cepe în stare proaspătă sau refrigerată, de la 15 februarie la 15 mai	100		60	
ex 0709 30 00	Vinete în stare proaspătă sau refrigerată, de la 15 ianuarie la 30 aprilie	100		60	3 000
ex 0709 60	Fructe din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , în stare proaspătă sau refrigerată:				
0709 60 10	Ardei dulci sau ardei grași	100		40	1 000
0709 60 99	Altele	100		80	
ex 0709 90 70	Dovlecei, în stare proaspătă sau refrigerată, de la 1 decembrie până la sfârșitul lui februarie	100		60	300
ex 0709 90 90	Alte legume, în stare proaspătă sau refrigerată Ceapă sălbatică, din specia <i>Muscari comosum</i> , de la 15 februarie la 15 mai	100		60	
ex 0710 80	Alte legume, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate	100			
0710 80 59	Fructe din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , cu excepția ardeilor dulci sau a ardeilor grași	100		80	
0711 90 10	Fructe din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , cu excepția ardeilor dulci sau a ardeilor grași, conservate provizoriu, dar improprii consumului alimentar în această stare	100		80	
ex 0805 10	Portocale proaspete	100		60	25 000
ex 0805 20	Mandarine, inclusiv tangerine și satsumas; clementine, wilkings și hibrizi similari de citrice, proaspeți	100		60	500
ex 0805 30	Lămâi (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), proaspete	100		40	800
0805 40 00	Grepfrut și pomelo	100		80	
ex 0807 10 90	Pepeni proaspeți de la 1 noiembrie la 31 mai	100		50	10 000
ex 0810 10 90	Căpșune proaspete, de la 1 noiembrie la 31 martie	100	1 200	0	

⁽¹⁾ Reducerea drepturilor nu se aplică decât drepturilor vamale *ad valorem*.

Cod NC	Descrierea mărfurilor	A Reducerea drepturilor vamale NFP ⁽¹⁾ (%)	B Contingent tarifar Volum (t)	C Reducerea drepturilor vamale în afara contingentului tarifar actual sau posibil ⁽¹⁾ (%)	D Cantitatea de referință (t)
ex 0812 90 20	Portocale, măcinate, conservate provizoriu, dar improprii consumului alimentar în această stare	100		80	
0904 20 39	Ardei, alții decât ardeii dulci sau ardeii grași, uscați, nici măcinați, nici pulverizați	100		80	
2001 90 20	Fructe din genul <i>Capsicum</i> , altele decât ardeii dulci sau ardeii grași, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	100		80	
2005 90 10	Fructe din genul <i>Capsicum</i> , altele decât ardeii dulci sau ardeii grași, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate	100		80	

⁽¹⁾ Reducerea drepturilor nu se aplică decât drepturilor vamale *ad valorem*.

PROTOCOLUL NR. 2**privind dispozițiile aplicabile importurilor în Cisiordania și în Fâșia Gaza de produse agricole
originare din Comunitate**

1. Produsele enumerate în anexă, originare din Comunitate, sunt admise la importul în Cisiordania și în Fâșia Gaza, în conformitate cu condițiile indicate mai jos și în anexă.
 2. Drepturile de import sunt eliminate sau aduse la nivelul indicat în coloana A, în limitele contingentelor tarifare precizate în coloana B și sub rezerva dispozițiilor specifice menționate în coloana C.
 3. Pentru cantitățile importate în afara contingentelor tarifare, se aplică drepturile vamale în vigoare privind țările terțe, sub rezerva dispozițiilor menționate în coloana C.
 4. Pentru brânzeturi și caș, valoarea contingentului tarifar se mărește în patru tranșe egale care reprezintă 10 % din această valoare, în fiecare an, de la 1 ianuarie 1997 până la 1 ianuarie 2000.
-

ANEXĂ LA PROTOCOLUL NR. 2

Cod NC	Descrierea mărfurilor	A Rata drepturilor (%)	B Contingent tarifar (t)	C Dispoziții specifice
0102 90 71	Animale vii din specia bovină cu o greutate care depășește 300 kg, destinate sacrificării	0	300	
0202 30 90	Carne de la animalele din specia bovină, congelată, dezosată (cu excepția sferturilor anterioare)	0	200	
0206 22 90	Ficat comestibil de la animalele din specia bovină, congelat (cu excepția celui destinat fabricării produselor farmaceutice)	0	100	
0406 90 23	Edam (cu excepția brânzeturilor rase sau pudră și a brânzeturilor destinate prelucrării)	4 USD/kg	100	Articolul 1 alineatul (4)
0406 90 78	Gouda (cu un conținut de grăsimi egal sau mai mic decât 40 % și un conținut de apă...)	4 USD/kg	100	Articolul 1 alineatul (4)
1101 00 15	Făină din grâu comun și din grâu spelt	0	1 100	
2309 90 98	Alte preparate de tipul celor utilizate pentru alimentația animalelor...	2	100	

PROTOCOLUL NR. 3

privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

CUPRINS

TITLUL I	DISPOZIȚII GENERALE
Articolul 1	Definiții
TITLUL II	DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”
Articolul 2	Condiții generale
Articolul 3	Cumul bilateral al originii
Articolul 4	Produse obținute în întregime
Articolul 5	Produse suficient prelucrate sau transformate
Articolul 6	Prelucrări sau transformări insuficiente
Articolul 7	Unitate de luat în considerare
Articolul 8	Accesorii, piese de schimb și utilaje
Articolul 9	Seturi
Articolul 10	Elemente neutre
TITLUL III	CONDIȚII TERITORIALE
Articolul 11	Principiul teritorialității
Articolul 12	Transport direct
Articolul 13	Expoziții
TITLUL IV	RESTITUIRI SAU EXONERĂRI
Articolul 14	Interzicerea restituirilor sau exonerărilor de drepturi vamale
TITLUL V	DOVADA DE ORIGINE
Articolul 15	Condiții generale
Articolul 16	Procedură de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
Articolul 17	Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate <i>a posteriori</i>
Articolul 18	Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1
Articolul 19	Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau întocmite anterior
Articolul 20	Condiții de întocmire a unei declarații pe factură
Articolul 21	Exportator autorizat
Articolul 22	Valabilitatea dovezii de origine
Articolul 23	Prezentarea dovezii de origine
Articolul 24	Importul prin loturi eşalonate
Articolul 25	Excepții de la dovada de origine

<i>Articolul 26</i>	Documente justificative
<i>Articolul 27</i>	Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative
<i>Articolul 28</i>	Neconcordanțe și erori formale
<i>Articolul 29</i>	Valori exprimate în ECU
TITLUL VI	METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ
<i>Articolul 30</i>	Asistență reciprocă
<i>Articolul 31</i>	Controlul dovezii de origine
<i>Articolul 32</i>	Soluționarea litigiilor
<i>Articolul 33</i>	Sanțiuni
<i>Articolul 34</i>	Zone libere
TITLUL VII	CEUTA ȘI MELILLA
<i>Articolul 35</i>	Aplicarea protocolului
<i>Articolul 36</i>	Condiții particulare
TITLUL VIII	DISPOZIȚII FINALE
<i>Articolul 37</i>	Modificările protocolului
<i>Articolul 38</i>	Punerea în aplicare a protocolului
<i>Articolul 39</i>	Mărfuri în tranzit sau în antrepozit
ANEXE	
<i>Anexa I</i>	Note introductive la lista de la anexa II
<i>Anexa II</i>	Lista prelucrărilor sau transformărilor care se aplică materiilor neoriginare pentru ca produsul transformat să poată obține caracterul originar
<i>Anexa III</i>	Certificatul de circulație EUR.1 și cererea de certificat
<i>Anexa IV</i>	Declarația exportatorului

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol, se înțelege prin:

- (a) „fabricare”: orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;
- (b) „material”: orice ingredient, orice materie primă, orice component sau parte etc., utilizată în fabricarea produsului;
- (c) „produs”: produsul obținut, chiar dacă este destinat să fie utilizat ulterior în cursul unei alte operațiuni de fabricare;
- (d) „mărfuri”: materialele și produsele;
- (e) „valoarea în vamă”: valoarea determinată în conformitate cu Acordul din 1994 privind aplicarea articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (Acord privind valoarea în vamă a OMC);
- (f) „prețul franco fabrică”: prețul plătit pentru produs producătorului din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza în întreprinderea căruia s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, inclusiv valoarea tuturor materialelor folosite, cu deducerea tuturor taxelor interne care sunt sau pot fi restituite când produsul obținut este exportat;
- (g) „valoarea materialelor”: valoarea în vamă la momentul importului a materialelor neoriginare folosite sau, dacă aceasta nu se cunoaște sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza;
- (h) „valoarea materialelor originare”: valoarea acestor materiale după cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;
- (i) „valoarea adăugată”: prețul franco fabrică al produselor, diminuat cu valoarea în vamă a tuturor materialelor utilizate care nu sunt originare din țara în care s-au obținut aceste produse;
- (j) „capitole” și „poziții”: capitolele și pozițiile (cu patru cifre) utilizate în nomenclatură care constituie Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;
- (k) „clasificat”: termen care face trimitere la clasificarea unui produs sau a unui material într-o poziție determinată;

(l) „lot”: produsele trimise simultan de același transportator către un același destinatar sau transportate cu un document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în absența unui asemenea document, cu o factură unică;

(m) „teritorii”: teritoriile, inclusiv apele teritoriale.

TITLUL II

DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

Articolul 2

Condiții generale

(1) Pentru aplicarea prezentului acord, sunt considerate ca produse originare din Comunitate:

- (a) produsele obținute în întregime în Comunitate în sensul articolului 4 din prezentul protocol;
 - (b) produsele obținute în Comunitate care conțin materiale care nu sunt obținute în întregime în Comunitate, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în Comunitate, în sensul articolului 5 din prezentul protocol.
- (2) Pentru aplicarea prezentului acord, sunt considerate ca produse originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza:
- (a) produsele obținute în întregime în Cisiordania și în Fâșia Gaza în sensul articolului 4 din prezentul protocol;
 - (b) produsele obținute în Cisiordania și în Fâșia Gaza și care conțin materiale care nu sunt obținute în întregime în Cisiordania și în Fâșia Gaza, cu condiția ca aceste materiale să fi făcut obiectul în Cisiordania și în Fâșia Gaza al unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol.

Articolul 3

Cumul bilateral de origine

(1) Materialele originare din Comunitate sunt considerate ca fiind materiale originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza atunci când sunt incorporate într-un produs obținut în Cisiordania și în Fâșia Gaza. Nu este necesar ca respectivele materiale să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente, cu condiția ca acestea să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări în afară de cele prevăzute la articolul 6 alineatul (1) din prezentul protocol.

(2) Materialele originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza sunt considerate ca materiale originare din Comunitate când sunt incorporate într-un produs obținut acolo. Nu este necesar ca respectivele materiale să fi făcut acolo obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente, cu condiția ca acestea să fi făcut obiectul

unor prelucrări sau transformări pe lângă cele prevăzute la articolul 6 alineatul (1) din prezentul protocol.

Articolul 4

Produse obținute în întregime

(1) Sunt considerate ca „obținute în întregime” în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza:

- (a) produsele minerale extrase din solul lor sau din platoul lor continental al mărilor și oceanelor;
- (b) produsele vegetale recoltate pe teritoriul lor;
- (c) animalele vii născute și crescute pe teritoriul lor;
- (d) produsele care provin de la animale vii crescute pe teritoriul lor;
- (e) produsele obținute din vânătoarea și pescuitul practicate pe teritoriul lor;
- (f) produsele care provin din pescuitul marin și alte produse extrase din mare în afara apelor teritoriale ale Comunității sau Cisiordaniei și Fâșiei Gaza de către navele acestora;
- (g) produsele fabricate la bordul navelor fabrică pe care le dețin, exclusiv din produsele prevăzute la litera (f);
- (h) articolele uzate destinate numai recuperării materiilor prime, inclusiv anvelopele uzate destinate reșapării sau folosirii ca deșeuri;
- (i) deșeurile rezultate din operațiuni de prelucrare efectuate pe teritoriul lor;
- (j) produsele extrase din sol sau din subsolul marin în afara apelor lor teritoriale, cu condiția să aibă drepturi de exploatare exclusivă a acestui sol sau subsol;
- (k) mărfurile care sunt fabricate pe teritoriul lor exclusiv din produsele prevăzute la literele (a)-(j).

(2) Expresiile „navele lor” și „navelor lor fabrică” de la alineatul (1) literele (f) și (g) nu se aplică decât navelor și navelor fabrică:

- (a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Comunității sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza;
- (b) care navighează sub pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Cisiordaniei și Fâșiei Gaza;
- (c) care aparțin cel puțin 50 % unor resortisanți din statele membre ale Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza sau unei societăți al cărei sediu principal este situat într-unul dintre aceste state, al (ai) cărei administrator(i) sau președinte al consiliului de administrație sau al consiliului de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza și, de asemenea, al cărei capital, în ceea ce privește societățile de persoane sau societățile cu răspundere limitată, cel puțin jumătate, aparține acestor state, colectivităților publice sau unor resortisanți ai statelor membre menționate anterior;
- (d) al căror stat major este alcătuit în întregime din resortisanți din statele membre ale Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza;
- (e) al căror echipaj este alcătuit cel puțin 75 % din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza.

Articolul 5

Produse suficient prelucrate sau transformate

(1) Pentru aplicarea articolului 2, produsele care nu sunt obținute în întregime sunt considerate ca suficient prelucrate sau transformate când sunt îndeplinite condițiile stabilite în lista de la anexa II.

Condițiile prevăzute mai sus indică, pentru toate produsele reglementate de prezentul acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie efectuată pe materialele neoriginare folosite la fabricarea acestor produse și care se aplică în mod exclusiv acestor materiale. Rezultă că, dacă un produs, care a dobândit caracterul originar prin îndeplinirea condițiilor stabilite în listă pentru același produs, este folosit în procesul de fabricare al unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este incorporat nu îi sunt aplicabile și nu se iau în considerare materialele neoriginare care pot să fi fost folosite la fabricarea sa.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, în conformitate cu condițiile stabilite în listă pentru un produs determinat, nu trebuie folosite la fabricarea unui produs pot totuși să fie, cu condiția ca:

- (a) valoarea lor totală să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) aplicarea prezentului alineat nu determină depășirea procentului sau a procentelor indicate în listă în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor care intră sub incidența capitolelor 50-63 din Sistemul Armonizat.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere articolului 6.

Articolul 6

Prelucrări sau transformări insuficiente

(1) Fără a aduce atingere alineatului (2), prelucrările sau transformările sunt considerate ca fiind insuficiente pentru a conferi caracterul original, chiar dacă sunt îndeplinite sau nu condițiile de la articolul 5:

- (a) manipulările destinate să asigure conservarea în aceeași stare a produselor în timpul transportului și depozitării acestora (aerare, diluare, uscare, refrigerare, punere în saramură, în apă sulfurată sau cu adaos de alte substanțe, extragerea părților deteriorate și operațiuni similare);
- (b) operațiuni simple de înlăturarea prafului, cernere, sortare, clasificare, încadrare pe sortimente (inclusiv alcătuirea seturilor de mărfuri), spălare, vopsire, tăiere;
- (c) (i) schimbarea ambalajelor și re compartimentarea coletelor;
(ii) simpla punere în sticle, flacoane, saci, cutii, lăzi, fixarea pe planșete etc. și toate celelalte operațiuni simple de ambalare;
- (d) aplicarea pe produse sau pe ambalajele acestora de mărci, etichete sau de alte semne distinctive similare;
- (e) simplul amestec de produse, chiar din categorii diferite, imediat ce unul sau mai mulți compuși ai amestecului nu îndeplinesc condițiile stabilite în prezentul protocol pentru a putea fi considerate ca originare din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza;
- (f) simpla asamblare a părților pentru a constitui un produs complet;
- (g) cumulul de două sau mai multe operațiuni prevăzute la literale (a)-(f);
- (h) sacrificarea animalelor.

(2) Toate operațiunile efectuate fie în Comunitate, fie în Cisiordania și în Fâșia Gaza, pe un produs anume, sunt luate în considerare împreună pentru a determina dacă prelucrarea sau transformarea suferită de către acest produs trebuie să fie considerată ca insuficientă în sensul alineatului (1).

Articolul 7

Unitate de luat în considerare

(1) Unitatea de luat în considerare pentru aplicarea dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru determinarea clasificării bazate pe nomenclatura Sistemului Armonizat.

Rezultă că:

- (a) în cazul în care un produs compus dintr-un grup sau un ansamblu de articole este clasificat în conformitate cu Sistemul Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea de luat în considerare;
- (b) în cazul în care un lot este compus dintr-un anumit număr de produse identice clasificate la aceeași poziție din Sistemul Armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse luate în considerare în mod individual.

(2) Atunci când, prin aplicarea regulii generale 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt clasificate împreună cu produsul pe care îl conțin, acestea trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în sensul determinării originii.

Articolul 8

Accesorii, piese de schimb și utilaje

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu un material, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot cu materialul, mașina, aparatul sau vehiculul luat în considerare.

Articolul 9

Seturi

Seturile, în sensul regulii generale 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare cu condiția ca toate produsele care intră în compunerea acestora să fie originare. Cu toate acestea, un set compus din produse originare și neoriginare este considerat ca fiind originar în ansamblul său cu condiția ca valoarea produselor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului.

Articolul 10

Elemente neutre

Pentru a determina dacă un produs este originar, nu este necesar să se stabilească originea elementelor următoare, care ar putea fi folosite la fabricarea sa:

- (a) energie și combustibili;
- (b) instalații și echipamente;

- (c) mașini și unelte;
- (d) mărfuri care nu intră și nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 11

Principiul teritorialității

(1) Condițiile enunțate la titlul II privind dobândirea caracterului originar trebuie să fie îndeplinite fără întrerupere în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza.

(2) În cazul în care mărfurile originare exportate din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza către o altă țară se returnează, acestea trebuie considerate ca fiind neoriginare, dacă nu se poate dovedi autorităților vamale:

- (a) că mărfurile returnate sunt aceleași ca și cele care au fost exportate și
- (b) că nu au suferit operațiuni pe lângă ceea ce este necesar pentru a asigura conservarea lor în starea în care erau în această țară sau că erau exportate.

Articolul 12

Transport direct

(1) Regimul preferențial prevăzut de către acord este aplicabil numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol care sunt transportate direct între Comunitate și Cisiordania și Fâșia Gaza. Cu toate acestea, transportul de produse care constituie un singur lot se poate efectua prin tranzitarea altor teritorii, după caz cu transbordare sau antrepozitare temporară în aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea

autorităților vamale din țara de tranzit sau de antrepozitare și ca acestea să nu suporte acolo alte operațiuni decât descărcarea, reîncărcarea sau orice altă operațiune destinată să asigure conservarea în aceeași stare.

Transportul prin conducte ale produselor originare se poate efectua prin tranzitarea altor teritorii decât cele din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza.

(2) Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) este furnizată prin prezentarea autorităților vamale ale țării de import:

- (a) fie a unui document de transport unic pe baza căruia se efectuează traversarea țării de tranzit;
- (b) fie a unui certificat eliberat de către autoritățile vamale ale țării de tranzit care conține:
 - (i) o descriere exactă a produselor;
 - (ii) data descărcării sau reîncărcării produselor prin indicarea, după caz, a navelor sau altor mijloace de transport folosite și
 - (iii) certificarea condițiilor în care produsele au rămas în țara de tranzit;
- (c) fie, în lipsa acestora, a oricărui document justificativ.

Articolul 13

Expoziții

(1) Produsele originare care sunt expediate pentru a fi expuse într-o altă țară și care sunt vândute și importate, după închiderea expoziției, în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza beneficiază la import de dispozițiile acordului în cazul în care s-a demonstrat pentru autoritățile vamale:

- (a) că un exportator a expedit aceste produse din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza către țara unde se organizează expoziția și le-a expus acolo;
- (b) că acest exportator a vândut produsele sau a dispus altfel de ele în favoarea unui destinatar din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza;
- (c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după în starea în care au fost expediate în vederea expoziției și
- (d) că, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la această expoziție.

(2) O dovadă de origine trebuie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile din titlul V și prezentată în condiții normale autorităților vamale din țara de import. Denumirea și adresa expoziției trebuie indicate în aceasta. Dacă este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar despre natura produselor privind condițiile în care acestea au fost expuse.

(3) Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, altele decât cele care sunt organizate în scopuri private în spații sau magazine comerciale și care au drept obiect vânzarea de produse străine, în timpul cărora produsele rămân sub control vamal.

TITLUL IV

RESTITUIRI ȘI EXONERĂRI

Articolul 14

Interzicerea restituirilor sau exonerărilor de drepturi vamale

(1) Materialele neoriginare utilizate în fabricarea de produse originare din Comunitate sau din Cisiordania și în Fâșia Gaza pentru care se eliberează sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază, în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza, de restituiri sau de exonerări de drepturi vamale sub orice formă.

(2) Interzicerea prevăzută la alineatul (1) se aplică tuturor acordurilor în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a drepturilor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile, în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza, materialelor folosite în procesul de fabricație, în cazul în care această rambursare, această remitere sau această neplată se aplică, în mod expres sau în fapt, când produsele obținute din materialele menționate anterior sunt exportate și nu sunt destinate consumului național.

(3) Exportatorul de produse pe baza unei dovezi de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care stabilesc că nu s-a obținut nici o rambursare pentru materialele neoriginare folosite în fabricarea produselor respective și că toate drepturile vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materiale au fost achitate efectiv.

(4) Alineatele (1)-(3) se aplică de asemenea ambalajelor în sensul articolului 7 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și utilajelor în sensul articolului 8 și produselor din sortimente în sensul articolului 9 care nu sunt originare.

(5) Alineatele (1)-(4) se aplică numai materialelor reglementate de acord. În plus, acestea nu aduc atingere unui sistem de restituire la export pentru produsele agricole, aplicabil exportului în conformitate cu dispozițiile acordului.

(6) Dispozițiile prezentului articol se aplică începând cu 1 ianuarie 2000 și pot fi revizuite de comun acord.

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

Articolul 15

Condiții generale

(1) Produsele originare din Comunitate beneficiază de dispozițiile acordului la importul în Cisiordania și în Fâșia Gaza, la fel ca produsele originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza la importul în Comunitate, la prezentarea:

- (a) fie a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model figurează la anexa III;
- (b) fie, în cazurile prevăzute la articolul 20 alineatul (1), a unei declarații, al cărei model figurează la anexa IV, întocmită de către exportator pe o factură, un bon de livrare sau orice alt document comercial care descrie produsele în cauză într-un mod suficient de detaliat pentru a putea să fie identificate (denumită în continuare „declarație pe factură”).

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol pot beneficia de acord, în cazurile prevăzute la articolul 25, fără să fie necesară prezentarea vreunui dintre documentele prevăzute mai sus.

Articolul 16

Procedură de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de către autoritățile vamale din țara exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său împuternicit.

(2) În acest sens, exportatorul sau reprezentantul său împuternicit completează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și formularul de cerere, al cărui model figurează în anexa III. Aceste formulare sunt completate într-una dintre limbile în care este redactat acordul, în conformitate cu dispozițiile de drept intern ale țării exportatoare. Formularele completate cu caractere de mână trebuie scrise cu cerneală și cu litere de tipar. Produsele trebuie descrise în rubricile rezervate în acest scop și fără spații între rânduri. În cazul în care rubrica nu este completată în întregime, trebuie trasă o linie orizontală sub ultima linie a denumirii și spațiul neutilizat trebuie tăiat.

(3) Exportatorul care solicită emiterea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta oricând, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care este eliberat certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care atestă caracterul originar al respectivelor

produse, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

(4) Autoritățile vamale dintr-un stat membru al Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 dacă produsele respective pot fi considerate ca fiind produse originare din Comunitate, din Cisiordania și din Fâșia Gaza sau din unul dintre celelalte state prevăzute la articolul 4 și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

(5) Autoritățile vamale care emit certificate EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a controla caracterul original al produselor și a verifica dacă toate celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol sunt îndeplinite. În acest sens, acestea sunt autorizate să solicite toate documentele justificative și să procedeze la orice inspecție a compatibilității exportatorului sau la orice alt control pe care îl consideră util. Autoritățile vamale însărcinate cu eliberarea certificatelor EUR.1 trebuie de asemenea să se asigure că formularele prevăzute la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. Acestea verifică în special dacă s-a completat căsuța rezervată descrierii produselor astfel încât să se excludă orice posibilitate de adăugări frauduloase.

(6) Data emiterii certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie indicată la rubrica 11 din certificat.

(7) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de către autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului imediat ce exportul real este efectuat sau asigurat.

Articolul 17

Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate a posteriori

(1) Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate fi eliberat, în mod excepțional, după exportul produselor la care se referă:

(a) în cazul în care nu a fost eliberat în momentul exportului din cauza unor erori, omisiuni involuntare sau împrejurări speciale sau

(b) în cazul în care se demonstrează autorităților vamale că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

(2) Pentru aplicarea alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data de export ale produselor agricole la care se referă certificatul EUR.1, precum și motivele cererii sale.

(3) Autoritățile vamale nu pot elibera un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a posteriori decât după ce au verificat dacă informațiile conținute în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul corespunzător.

(4) Certificatele EUR.1 emise a posteriori trebuie să aibă una dintre următoarele mențiuni:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DELIVRE A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „صادرة في وقت لاحق”.

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se inserează la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

Articolul 18

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat pe baza documentelor de export pe care le au în posesie.

(2) Duplicatul astfel eliberat trebuie să conțină una dintre următoarele mențiuni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „نسخة”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se inserează la rubrica „Observații” din certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1.

(4) Duplicatul, pe care trebuie înscrisă data certificatului EUR.1 original, produce efect de la această dată.

Articolul 19

Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau întocmite anterior

În cazul în care produsele originare sunt supuse controlului unui birou vamal din Comunitate sau din Cisiordania și Fâșia Gaza, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială printr-unul sau mai multe certificate EUR.1 în sensul transportului acestor produse sau al unora dintre ele în altă parte în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza. Certificatul sau certificatele de înlocuire EUR.1 sunt eliberate de către biroul vamal sub controlul căruia sunt plasate produsele.

Articolul 20

Condiții de întocmire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 15 alineatul (1) litera (b) poate fi întocmită:

- (a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 21 sau
- (b) de către orice exportator pentru orice lot constituit dintr-unul sau mai multe colete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 ECU.

(2) Se poate întocmi o declarație pe factură dacă produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Comunitate, din Cisiordania și din Fâșia Gaza sau din una dintre celelalte țări prevăzute la articolul 4 și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul articol.

(3) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare, toate documentele corespunzătoare care atestă caracterul original al produselor în cauză și aduc dovada că sunt îndeplinite celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

(4) Exportatorul întocmește o declarație pe factură prin dactilografiere sau tipărire pe factură, pe bonul de livrare sau oricare alt document comercial a declarației al cărei text figurează în anexa IV, utilizând una dintre versiunile lingvistice din această anexă, în conformitate cu dispozițiile de drept intern din țara exportatoare. Declarația poate de asemenea să fie redactată de mână; în acest caz, ea trebuie completată cu cerneală și cu litere de tipar.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura manuscrisă originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 21 nu este obligat să semneze aceste declarații cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care acceptă întreaga responsabilitate a oricărei declarații pe factură pe care o identifică ca și cum ar fi semnată de el însuși.

(6) O declarație pe factură poate fi întocmită de către exportator dacă produsele la care se referă aceasta sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea sa în statul importator să nu aibă loc la mai mult de doi ani după importul produselor la care se referă.

Articolul 21

Exportator autorizat

(1) Autoritățile vamale din statul exportator pot autoriza orice exportator, denumit în continuare „exportator autorizat”, care efectuează în mod frecvent exporturi de produse reglementate de acord și oferă, pentru autoritățile vamale, toate garanțiile pentru a controla caracterul original al produselor, precum și respectarea

tuturor celorlalte condiții din prezentul protocol, să întocmească declarații pe factură, oricare ar fi valoarea produselor în cauză.

(2) Autoritățile vamale pot subordona acordarea statutului de exportator autorizat tuturor condițiilor pe care le consideră adecvate.

(3) Autoritățile vamale atribuie exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze pe declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale controlează utilizarea autorizației de către exportatorul autorizat.

(5) Autoritățile vamale pot revoca autorizația în orice moment. Acestea trebuie să o facă în cazul în care exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile prevăzute la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează într-un mod oarecare de autorizație.

Articolul 22

Valabilitatea dovezii de origine

(1) Dovada de origine este valabilă timp de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie prezentată în același termen autorităților vamale din țara importatoare.

(2) Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din țara de import după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în sensul aplicării regulii preferențială când nerespectarea termenului se datorează unor împrejurări excepționale.

(3) În afara cazului de prezentare întârziată, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului menționat anterior.

Articolul 23

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în această țară. Aceste autorități pot solicita traducerea unei dovezi de origine. Ele pot să ceară în plus ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul atestă că produsele îndeplinesc condițiile cerute pentru aplicarea acordului.

Articolul 24

Importul prin loturi eşalonate

În cazul în care, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de către autoritățile vamale din țara importatoare, produsele

demontate sau neansamblate, în sensul normei generale 2 litera (a) din Sistemul Armonizat, care intră sub incidența secțiunilor XVI și XVII sau a pozițiilor nr. 7308 și nr. 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate prin loturi eşalonate, o singură dovadă de origine este prezentată autorităților vamale la importul primului lot.

Articolul 25

Exceptări de la prezentarea dovezii de origine

(1) Sunt admise ca produse originare, fără să fie nevoie de prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul unor loturi mici expediate persoanelor particulare de către persoane particulare sau care fac parte din bagajele personale ale călătorilor, cu condiția ca aceste produse să reprezinte importuri lipsite de orice caracter comercial, imediat ce sunt declarate ca îndeplinind condițiile prezentului protocol și nu există nici o îndoială cu privire la sinceritatea unei asemenea declarații. În cazul expedierii prin poștă, această declarație poate fi făcută pe declarația vamală C2/CP3 sau pe o foaie de hârtie anexată acestui document.

(2) Sunt considerate ca fiind lipsite de orice caracter comercial importurile care prezintă un caracter ocazional și care se referă numai la produse destinate uzului personal al destinatarilor sau călătorilor sau al familiilor lor, dacă este evident că aceste produse, prin natura și cantitatea lor, nu sunt destinate comercializării.

(3) În plus, valoarea globală a acestor produse nu trebuie să fie mai mare de 500 ECU în ceea ce privește loturile mici sau de 1 200 ECU în ceea ce privește conținutul bagajelor personale ale călătorilor.

Articolul 26

Documente justificative

Documentele prevăzute la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 20 alineatul (3), destinate să stabilească că produsele reglementate de certificatul EUR.1 sau o declarație pe factură pot fi considerate ca produse originare din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza și îndeplinesc alte condiții din prezentul protocol, pot în special să se prezinte sub următoarele forme:

(a) dovada directă a operațiunilor efectuate de către exportator sau furnizor pentru a obține mărfurile în cauză, conținută, de exemplu, în conturile sale sau în contabilitatea sa internă;

(b) documente care stabilesc caracterul originar al materialelor folosite, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza unde aceste documente sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;

(c) documente care stabilesc prelucrarea sau transformarea materialelor efectuată în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza, întocmite sau eliberate în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza unde aceste documente sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;

(d) certificate de circulație EUR.1 sau declarații pe factură care stabilesc caracterul originar al materialelor folosite, întocmite sau eliberate în Comunitate sau în Cisiordania și în Fâșia Gaza în conformitate cu prezentul protocol.

Articolul 27

Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor justificative

(1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele prevăzute la articolul 16 alineatul (3).

(2) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații pe factură, precum și documentele prevăzute la articolul 20 alineatul (3).

(3) Autoritățile vamale ale țării exportatoare care eliberează un certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere prevăzut la articolul 16 alineatul (2).

(4) Autoritățile vamale ale țării importatoare trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

Articolul 28

Neconcordanțe și erori formale

(1) Constatarea unor mici neconcordanțe între mențiunile din dovada de origine și cele din documentele prezentate biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților de import de produse nu determină *ipso facto* nevalidarea dovezii de origine, dacă se dovedește în mod corespunzător că acest document corespunde produsului prezentat.

(2) Erorile formale evidente cum sunt greșelile de dactilografiere pe dovada de origine nu determină respingerea documentului dacă aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială corectitudinea declarațiilor conținute în documentul respectiv.

Articolul 29

Valori exprimate în ECU

(1) Valorile în moneda națională a țării exportatoare care sunt echivalente cu valorile exprimate în ECU sunt stabilite de către țara exportatoare și comunicate țărilor importatoare prin intermediul Comisiei Europene.

(2) În cazul în care valorile sunt mai mari decât valorile corespunzătoare stabilite de către țara importatoare, aceasta din urmă le acceptă dacă produsele sunt facturate în moneda țării exportatoare. În cazul în care produsele sunt facturate în moneda unui alt stat membru al Comunității, țara de import recunoaște valoarea notificată de țara respectivă.

(3) Valorile care urmează să fie utilizate într-o monedă națională sunt contravaloarea în această monedă națională a valorilor exprimate în ECU în prima zi lucrătoare a lunii octombrie 1996.

(4) Valorile exprimate în ECU și contravaloarea lor în monedele naționale ale statelor membre ale Comunității și din Cisiordania și din Fâșia Gaza fac obiectul unei reexaminări de către comitetul mixt la cererea Comunității sau a Autorității Palestiniene. În timpul acestei reexaminări, comitetul mixt se asigură că valorile care urmează să fie utilizate într-o monedă națională nu se diminuează și are în vedere, în plus, oportunitatea de a menține efectele limitelor în cauză în termeni reali. În acest sens, el este împuternicit să decidă o modificare a valorilor exprimate în ECU.

TITLUL VI

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 30

Asistență reciprocă

(1) Autoritățile vamale ale statelor membre ale Comunității și din Cisiordania și din Fâșia Gaza își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, speciemenle de ștampile utilizate în birourile lor pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale competente pentru verificarea acestor certificate și declarații pe factură.

(2) Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentului protocol, Comunitatea și Autoritatea Palestiniană își acordă reciproc asistență, prin administrațiile lor vamale competente, pentru controlul autenticității certificatelor EUR.1 sau declarațiilor pe factură și acuratețea informațiilor furnizate în aceste documente.

Articolul 31

Controlul dovezii de origine

(1) Controlul *a posteriori* al dovezilor de origine este efectuat prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale din țara de import au suspiciuni întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul original al produselor în cauză sau respectarea altor condiții prevăzute în prezentul protocol.

(2) Pentru aplicarea alineatului (1), autoritățile vamale din țara importatoare trimit certificatul EUR.1 și factura, dacă aceasta a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a acestor documente autorităților vamale din țara exportatoare indicând, după caz, motivele de fond sau de formă care justifică ancheta. În sprijinul cererii lor de control *a posteriori*, acestea furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care sugerează că mențiunile din dovada de origine sunt inexacte.

(3) Controlul este efectuat de către autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest sens, acestea au dreptul să ceară toate probele și să efectueze orice control conturilor exportatorului sau orice alt control considerat util.

(4) În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în așteptarea rezultatelor controlului, acestea acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor de protecție considerate necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate în cel mai scurt timp despre rezultatele sale. Acestea trebuie să indice în mod clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind produse originare din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

(6) În caz de suspiciuni întemeiate și în lipsa unui răspuns la expirarea termenului de zece luni de la data cererii de control sau dacă răspunsul nu include informații suficiente pentru a determina autenticitatea documentului în cauză sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită controlul refuză acordarea de preferințe cu excepția împrejurărilor excepționale.

Articolul 32

Soluționarea litigiilor

În cazul în care litigiile intervenite cu ocazia controalelor prevăzute la articolul 31 nu pot fi rezolvate între autoritățile vamale care au solicitat controlul și cele responsabile de realizarea

sa sau ridică o problemă de interpretare a prezentului protocol, acestea sunt prezentate comitetului mixt.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor între importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării menționate anterior.

Articolul 33

Sanctiuni

Se aplică sancțiuni oricărei persoane care întocmește sau determină întocmirea unui document care conține date inexacte în scopul obținerii regimului preferențial pentru un produs.

Articolul 34

Zone libere

(1) Comunitatea și Autoritatea Palestiniană iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care sunt comercializate cu dovadă de origine și care sunt depozitate, în cursul transportului lor, într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor să facă obiectul unor substituiți sau manipulări, altele decât manipulările obișnuite destinate să asigure conservarea lor în aceeași stare.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), când produse originare din Comunitate sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza importate într-o zonă liberă cu dovadă de origine sunt supuse unui tratament sau unei transformări, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat EUR.1 la cererea exportatorului, dacă tratamentul sau transformarea la care s-a procedat este în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 35

Aplicarea protocolului

(1) Expresia „Comunitate” utilizată la articolul 2 nu se referă la Ceuta și Melilla.

(2) Produsele originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza beneficiază în toate privințele, în cursul importului lor în Ceuta și Melilla, de același regim vamal ca și cel care este aplicat produselor originare din teritoriul vamal al Comunității în temeiul Protocolului nr. 2 la Actul de aderare al Regatului Spaniei și Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Autoritatea

Palestiniană acordă importurilor de produse reglementate de acord, originare din Ceuta și Melilla, același regim vamal ca și cel pe care aceasta îl acordă produselor importate din Comunitate și originare din Comunitate.

(3) Pentru aplicarea alineatului (2) în ceea ce privește produsele originare din Ceuta și Melilla, prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis*, sub rezerva condițiilor speciale definite la articolul 36.

Articolul 36

Condiții particulare

(1) Sub rezerva faptului ca ele să fi fost transportate direct în conformitate cu articolul 12, sunt considerate ca:

1. originare din Ceuta și Melilla:

- (a) produsele obținute în întregime în Ceuta și Melilla;
- (b) produsele obținute în Ceuta și Melilla și în fabricarea cărora au intrat produse, altele decât cele prevăzute la litera (a), cu condiția ca:
 - (i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol sau
 - (ii) aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Cisiordania și din Fâșia Gaza sau din Comunitate, cu condiția ca acestea să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări în afară de prelucrările sau transformările insuficiente prevăzute la articolul 6 alineatul (1);

2. originare din Cisiordania și din Fâșia Gaza:

- (a) produsele obținute în întregime în Cisiordania și în Fâșia Gaza;
- (b) produsele obținute în Cisiordania și în Fâșia Gaza în fabricarea cărora au intrat produse, altele decât cele prevăzute la litera (a), cu condiția ca:
 - (i) aceste produse să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5 din prezentul protocol sau
 - (ii) aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Ceuta și Melilla sau din Comunitate, cu condiția ca acestea să fi fost supuse unor prelucrări sau transformări în afară de prelucrările sau transformările insuficiente prevăzute la articolul 6 alineatul (1).

(2) Ceuta și Melilla sunt considerate ca un singur teritoriu.

(3) Exportatorul sau reprezentantul său împuternicit este obligat să adauge mențiunile „Cisiordania și Fâșia Gaza” și „Ceuta și Melilla” la rubrica 2 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarația pe factură. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul original trebuie indicat la rubrica 4 a certificatului EUR.1 sau în declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale spaniole au obligația să asigure în Ceuta și Melilla aplicarea prezentului protocol.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 37

Modificările protocolului

Comitetul mixt poate decide să modifice dispozițiile prezentului protocol.

Articolul 38

Punerea în aplicare a protocolului

Comunitatea și Autoritatea Palestiniană iau, în ceea ce le privește, măsurile necesare punerii în aplicare a prezentului protocol.

Articolul 39

Mărfuri în tranzit sau în antrepozit

Mărfurile care îndeplinesc dispozițiile prezentului protocol și care, la data intrării în vigoare a acordului, se găsesc fie în tranzit, fie în Comunitate, fie în Cisiordania și în Fâșia Gaza, plasate sub regimul de depozit provizoriu în antrepozitele vamale sau zone libere, pot beneficia de dispozițiile acordului, sub rezerva prezentării, într-un termen care expiră după patru luni de la această dată, autorităților vamale ale statului importator a unui certificat EUR.1 întocmit *a posteriori* de către autoritățile competente din statul exportator, precum și a documentelor care justifică transportul direct.

ANEXA I

NOTE INTRODUCTIVE LA LISTA DE LA ANEXA II

Nota 1:

În listă figurează, pentru toate produsele, condițiile cerute pentru ca aceste produse să poată fi considerate ca suficient prelucrate și transformate în sensul articolului 5 din protocol.

Nota 2:

- 2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană precizează numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat și a doua descrierea mărfurilor care figurează în sistem pentru această poziție sau acest capitol. În dreptul mențiunilor din primele două coloane, se enunță o normă în coloanele 3 sau 4. Când, în anumite cazuri, numărul primei coloane este precedat de un „ex”, acest lucru indică faptul că norma care figurează în coloanele 3 sau 4 nu se aplică decât părții din poziția descrisă în coloana 2.
- 2.2. În cazul în care numerele de poziție sunt grupate în coloana 1 sau un număr de capitol este menționat și produsele care figurează în coloana 2 sunt, în consecință, denumite în termeni generali, norma corespunzătoare enunțată în coloanele 3 și 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt clasificate în diferitele poziții ale capitolului în cauză sau în pozițiile care sunt grupate.
- 2.3. În cazul în care lista include diferite reguli aplicabile unor produse diferite care intră sub incidența aceleiași poziții, fiecare liniuță include denumirea referitoare la partea poziției care face obiectul regulii corespunzătoare în coloanele 3 sau 4.
- 2.4. În cazul în care în dreptul mențiunilor care figurează în primele două coloane este menționată o normă în coloanele 3 și 4, exportatorul poate opta pentru aplicarea regulii enunțate în coloana 3 sau coloana 4. Dacă în coloana 4 nu este menționată nici o normă, trebuie aplicată norma enunțată în coloana 3.

Nota 3:

- 3.1. Dispozițiile de la articolul 5 din Protocolul privind produsele care au dobândit caracterul originar și care au fost folosite în fabricarea altor produse se aplică, chiar dacă acest caracter a fost dobândit în uzina în care aceste produse au fost folosite sau într-o altă uzină a Comunității sau din Cisiordania și din Fâșia Gaza.

De exemplu:

Un motor de la nr. 8407, pentru care norma prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi folosite nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică, este fabricat din eboșe de forjă din oțeluri aliate de la nr. ex 7224.

În acest caz această eboșă a fost obținută în Comunitate prin forjarea unui lingou neoriginar, ea a dobândit deja caracterul de produs originar în conformitate cu norma prevăzută în lista pentru produsele de la nr. ex 7224. Această eboșă poate, prin urmare, fi luată în considerare ca produs originar pentru calcularea valorii motorului, fie că a fost fabricată în aceeași uzină ca și motorul sau într-o altă uzină a Comunității. Valoarea lingoului neoriginar nu trebuie deci să fie luată în considerare când se procedează la determinarea valorii materialelor neoriginare utilizate.

- 3.2. Norma din listă stabilește gradul minim de prelucrare sau de transformare cerut; rezultă de aici că prelucrările sau transformările care îl depășesc conferă, de asemenea, caracterul originar și că, invers, prelucrările sau transformările care rămân sub acest prag nu conferă caracterul originar. Astfel, dacă o normă prevede că pot fi utilizate materialele neoriginare care se găsesc într-un stadiu de elaborare determinat, utilizarea unor asemenea materiale într-un stadiu mai puțin avansat este, de asemenea, autorizată, iar utilizarea unor asemenea materiale într-un stadiu mai avansat nu este permisă.
- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, în cazul în care o normă indică faptul că pot fi utilizate materialele de la orice poziție, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi de asemenea utilizate totuși sub rezerva restricțiilor speciale care pot fi de asemenea enunțate în normă. Cu toate acestea, expresia „fabricare din materiale de la orice

poziție, inclusiv din alte materiale de la nr.” înseamnă că pot fi utilizate numai materialele clasificate la aceeași poziție ca și produsul a cărui denumire este diferită de cea a produsului așa cum apare în coloana 2 a listei.

- 3.4. În cazul în care o normă din listă prevede că un produs poate fi fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că unul sau mai multe dintre aceste materiale pot fi utilizate. Aceasta nu înseamnă evident că toate aceste materiale trebuie să fie utilizate în mod simultan.

De exemplu:

Norma aplicabilă țesuturilor de la nr. 5208-5212 prevede că se pot utiliza fibrele naturale și că de asemenea se pot utiliza materialele chimice, între altele. Aceasta nu înseamnă că fibrele naturale și materialele chimice trebuie utilizate în mod simultan; este posibil să se utilizeze una sau alta dintre aceste materiale sau chiar ambele împreună.

- 3.5. În cazul în care o normă din listă prevede că un produs trebuie fabricat dintr-un material determinat, această condiție nu împiedică evident utilizarea altor materiale care, datorită propriei lor naturi, nu pot satisface norma (vezi de asemenea nota 6.2 de mai jos în ceea ce privește materialele textile).

De exemplu:

Norma privind produsele alimentare preparate de la nr. 1904 care exclude în mod expres utilizarea cerealelor și a derivatelor lor nu interzice utilizarea de săruri minerale, de materiale chimice sau de alți aditivi în măsura în care nu sunt obținuți din cereale.

Cu toate acestea, această normă nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materialele specificate în listă, pot fi fabricate dintr-un material de aceeași natură aflat într-un stadiu incipient de fabricare.

De exemplu:

În cazul unui articol de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 fabricat din materiale nețesute, dacă se prevede că acest tip de articol poate fi obținut numai din fibre neoriginare, nu este posibil să se utilizeze materiale nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu pot fi obținute în mod normal din fire. În asemenea cazuri, materialul care trebuie utilizat este cel aflat în stadiul de prelucrare imediat anterior firelor, adică în stadiul de fibre.

- 3.6. Dacă într-o normă din listă sunt prevăzute două procente privind valoarea maximă a materialelor neoriginare care pot fi utilizate, atunci aceste procente nu pot fi adunate. Rezultă că valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare utilizate nu poate depăși niciodată cel mai ridicat procent luat în considerare. În plus, procentele individuale care se aplică anumitor produse nu trebuie să fie depășite ca urmare a acestor dispoziții.

Nota 4:

- 4.1. Expresia „fibre naturale”, când este utilizată în listă, se referă la fibre, altele decât fibrele artificiale sau sintetice, și trebuie limitată la fibre în toate stadiile de dinaintea filării, inclusiv deșeurile, și, în cazul în care nu există dispoziții contrare, aceasta cuprinde fibrele care au fost cardate, pieptănate sau altfel lucrate pentru filare, dar nefilate.
- 4.2. Expresia „fibre naturale” cuprinde părul de cal de la nr. 0503, mătasea de la nr. 5002 și 5003, precum și lâna, păr fin de animale și părul grosier de la nr. 5101-5105, fibrele de bumbac de la nr. 5201-5203 și celelalte fibre de origine vegetală de la nr. 5301-5305.
- 4.3. Expresiile „paste textile”, „materiale chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei” sunt utilizate în lista care descrie materialele neclasificate în capitolele 50-63, care pot fi utilizate în vederea fabricării fibrelor sau firelor sintetice sau artificiale ori a fibrelor sau firelor de hârtie.
- 4.4. Expresia „fibre sintetice sau artificiale discontinue” utilizată în listă cuprinde cablurile de filamente, fibrele discontinue și deșeurile de fibre sintetice sau artificiale discontinue de la nr. 5501-5507.

Nota 5:

- 5.1. În cazul în care se face trimitere la prezenta notă introductivă pentru un produs determinat din listă, condițiile expuse în coloana 3 nu trebuie să fie aplicate diferitelor materiale textile de bază care sunt utilizate în fabricarea acestui produs când, luate global, ele reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materialelor textile de bază utilizate (a se vedea de asemenea notele 5.3 și 5.4 de mai jos).

- 5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se aplică numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Materialele textile de bază sunt următoarele:

- mătasea;
- lâna;
- părul grosier de animale;
- părul fin de animale;
- părul de cal;
- bumbacul;
- materialele pentru fabricarea hârtiei și hârtia;
- inul;
- cânepa;
- iuta și alte fibre liberiene;
- sisalul și alte fibre textile de genul agavă;
- fibre de nucă de cocos, cânepă de Manila, ramie și alte fibre textile vegetale;
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- fibre sintetice discontinue de polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue de poliester;
- fibre sintetice discontinue de poliamidă;
- fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue de poliimidă;
- fibre sintetice discontinue de politetrafluoroetilen;
- fibre sintetice discontinue de polisulfură de fenil;
- fibre sintetice discontinue de policlorură de vinil;
- celelalte fibre sintetice discontinue;
- fibre artificiale discontinue de viscoză;
- celelalte fibre artificiale discontinue;
- fire de poliuretani segmentate cu segmente flexibile de polieteri chiar izolate;
- fire de poliuretani segmentate cu segmente flexibile de poliesteri chiar izolate;
- produsele de la nr. 5605 (fire metalice și fire metalizate) ce conțin un miez dintr-o bandă subțire de aluminiu sau dintr-o peliculă de material plastic acoperit sau nu cu pulbere de aluminiu, a cărei lățime nu depășește 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între cele două pelicule din material plastic cu ajutorul unui adeziv transparent sau colorat;
- celelalte produse de la nr. 5605.

De exemplu:

Un fir de la nr. 5205 obținut din fibre de bumbac de la nr. 5203 și fibre sintetice discontinue de la nr. 5506 este un fir în amestec. Din acest motiv fibrele sintetice discontinue neoriginare care nu corespund normelor de origine (care cer fabricarea din materiale chimice sau din paste textile) pot fi utilizate până la o valoare de 10 % din greutatea firului.

De exemplu:

O țesătură de lână de la nr. 5112 obținută din fire de lână de la nr. 5107 și fire de fibre sintetice discontinue de la nr. 5509 este o țesătură în amestec. Din acest motiv firele sintetice care nu corespund normelor de origine (care cer fabricarea din materiale chimice sau din paste textile) sau firele de lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care cer fabricarea din fibre naturale necardate, nepieptănate sau altfel lucrate pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

De exemplu:

O țesătură textilă cu smocuri de la nr. 5802 obținută din fire de bumbac de la nr. 5205 și o țesătură din bumbac de la nr. 5210 este considerată ca fiind un produs în amestec numai dacă țesătura din bumbac este ea însăși o țesătură în amestec fiind fabricată din fire clasificate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor în amestec.

De exemplu:

Dacă aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire din bumbac de la nr. 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la nr. 5407, atunci este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile diferite și că suprafața textilă cu smocuri este în consecință un produs în amestec.

De exemplu:

Un covor cu smocuri fabricat din fire artificiale și fire de bumbac, cu un suport din iută, este un produs în amestec deoarece sunt utilizate trei materiale textile. Materiale neoriginare care sunt utilizate la un stadiu mai avansat de fabricație decât cel prevăzut de regulă pot fi utilizate cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea materialelor textile ale covorului. Astfel, suportul din iută și/sau firele artificiale pot fi importate în stadiul de fabricație în măsura în care sunt îndeplinite condițiile de greutate.

- 5.3. În cazul produselor care încorporează „fire de poliuretani segmentate cu segmente flexibile de poliesteri chiar izolate”, această toleranță este de 20 % în ceea ce privește firele.
- 5.4. În cazul produselor care conțin „un miez dintr-o bandă subțire de aluminiu sau dintr-o peliculă de material plastic acoperit sau nu de pulbere de aluminiu, a cărei lățime nu depășește 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic”, toleranța în ceea ce privește acest miez este de 30 %.

Nota 6:

- 6.1. Pentru produsele textile confecționate care fac obiectul, pe listă, al unei note de subsol care trimite la prezenta notă introductivă, materialele textile, cu excepția dublurilor și a căptușelilor, care nu corespund normei stabilite în coloana 3 din listă pentru produsul confecționat în cauză, pot fi utilizate cu condiția ca acestea să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și ca valoarea lor să nu depășească 8 % din prețul franco fabrică al produsului.
- 6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 pot fi utilizate liber la fabricarea produselor textile, chiar dacă acestea conțin sau nu materiale textile.

De exemplu:

În cazul în care o normă din listă prevede pentru un articol special din material textil, cum sunt pantalonii, că trebuie utilizate fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor de metal, cum ar fi nasturii, deoarece aceștia din urmă nu sunt clasificați în capitolele 50-63. De asemenea, acest lucru nu interzice utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea din urmă conțin în mod normal materiale textile.

- 6.3. Când se aplică o normă de procentaj, valoarea materialelor care nu sunt clasificate în capitolele 50-63 trebuie luată în considerare în calcularea valorii materialelor neoriginare incorporate.

Nota 7:

- 7.1. „Tratamentele specifice” în sensul nr. ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403 sunt următoarele:
- (a) distilarea sub vid;
 - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte minuțioasă ⁽¹⁾;
 - (c) cracarea;
 - (d) reformarea;
 - (e) extragerea prin solvenți selectivi;
 - (f) tratamentul care cuprinde ansamblul următoarelor operațiuni: tratament cu acid sulfuric concentrat sau cu oleum sau anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și epurare cu pământ natural activ, pământ activat, carbon activ sau bauxită;
 - (g) polimerizarea;
 - (h) alchilarea;
 - (i) izomerizarea.

⁽¹⁾ A se vedea nota explicativă suplimentară 4 (b) din capitolul 27 al Nomenclaturii Combinată.

7.2. „Tratamentele specifice” în sensul nr. 2710-2712 sunt următoarele:

- (a) distilarea sub vid;
 - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte minuțioasă ⁽¹⁾;
 - (c) cracarea;
 - (d) reformarea;
 - (e) extragerea prin solvenți selectivi;
 - (f) tratamentul care include ansamblul următoarelor operațiuni: tratament cu acid sulfuric concentrat sau cu oleum sau anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare și epurare cu pământ natural activ, pământ activat, carbon activ sau bauxită;
 - (g) polimerizarea;
 - (h) alchilarea;
 - (ij) izomerizarea;
 - (k) desulfurarea cu hidrogen, numai pentru uleiurile grele care intră sub incidența nr. 2710, care duc la o reducere de cel puțin de 85 % a conținutului de sulf din produsele tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
 - (l) deparafinare printr-un alt procedeu decât simpla filtrare, numai pentru produsele care intră sub incidența nr. 2710;
 - (m) tratarea cu hidrogen, alta decât desulfurarea, numai pentru uleiurile grele care intră sub incidența nr. ex 2710, în care hidrogenul constituie elementul activ într-o reacție chimică realizată la o presiune mai mare de 20 de bari și la o temperatură mai mare de 250 °C cu ajutorul unui catalizator. Tratamentele finale cu hidrogen ale uleiurilor lubrifiante care intră sub incidența nr. ex 2710 care au în special drept scop îmbunătățirea culorii sau stabilității (de exemplu, *hydrofinishing* sau decolorarea) nu sunt, în schimb, considerate ca tratamente specifice;
 - (n) distilarea atmosferică, numai pentru *fuel oils* care intră sub incidența nr. ex 2710, cu condiția ca mai puțin de 30 % din aceste produse să fie distilate în volum, inclusiv pierderile, la 300 °C, conform metodei ASTM D 86;
 - (o) tratamentul prin emanație electrică de înaltă frecvență, numai pentru uleiurile grele, altele decât motorina și *fuel oils* de la nr. ex 2710.
- 7.3. În sensul nr. ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple cum ar fi curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui anumit conținut de sulf prin amestecarea produselor cu diferite conținuturi de sulf, toate combinațiile acestor operațiuni sau operațiunilor similare nu conferă originea.

⁽¹⁾ A se vedea nota explicativă suplimentară 4 (b) din capitolul 27 al Nomenclaturii Combinate.

ANEXA II

**LISTA PRELUCRĂRILOR SAU TRANSFORMĂRILOR CARE SE APLICĂ MATERIALELOR
NEORIGINARE PENTRU CA PRODUSUL TRANSFORMAT SĂ POATĂ OBȚINE STATUTUL DE
PRODUS ORIGINAR**

*Nu toate produsele menționate în listă sunt reglementate prin acord. Prin urmare este necesar să se consulte celelalte părți la
acord.*

Poziția SA	Descrierea mărfurilor	Prelucrări sau transformări aplicate materialelor neoriginare care conferă statutul de produs originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele de la capitolul 1 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolele 1 și 2 trebuie să fie obținute în întregime	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolul 3 trebuie să fie obținute în întregime	
ex Capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, fără denumire și fără a fi cuprinse în altă parte; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolul 4 trebuie să fie obținute în întregime	
0403	Zer, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte tipuri de lapte și smântână fermentate sau acidifiante, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori sau substanțe aromatizante sau cu adaos de fructe sau cacao	Fabricare în care: — toate materialele de la capitolul 4 utilizate trebuie să fie obținute în întregime; — sucurile de fructe (cu excepția sucului de ananas, de lămâi, de lămâi verzi sau de grepfrut) de la poziția nr. 2009 utilizate trebuie să fie deja originare și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 5	Alte produse de origine animală, fără denumire și fără a fi cuprinse în altă parte; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele de la capitolul 5 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex 0502	Fire de păr de porc sau de mistreț, preparate	Curățarea, dezinfectarea sortarea și îndreptarea firelor de păr de porc sau de mistreț	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
Capitolul 6	Plante vii și produse de horticultură	Fabricare în care: — toate materialele de la capitolul 6 utilizate trebuie să fie obținute în întregime și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 7	Legume, plante rădăcinoase și tuberculi comestibili	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolul 7 trebuie să fie obținute în întregime	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în care: — toate fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 9	Cafea, ceai, mate și condimente; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele de la capitolul 9 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori ai cafelei care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului	Fabricare din materiale de la orice poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 0910	Amestecuri de condimente	Fabricare din materiale de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în care toate materialele de la capitolul 10 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex Capitolul 11	Produse ale industriei de morărit; malț; amidonuri și fecule; inulină; gluten de grâu; cu excepția:	Fabricare în care legumele, cerealele, turberculii și rădăcinile de la poziția nr. 0714 sau fructele utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex 1106	Făinuri, grișuri și prafuri de legume uscate de la poziția nr. 0713, decojite	Uscarea și măcinarea legumelor în coajă de la poziția nr. 0708	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în care toate materialele de la capitolul 12 utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
1301	Lac; gumă, rășini și gume de rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri), naturale	Fabricare în care valoarea materialelor de la poziția nr. 1301 utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
1302	Sucuri și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de îngroșare derivați din produse vegetale, chiar modificați:			
	— Mucilagii și agenți de îngroșare derivați din produse vegetale, chiar modificați	Fabricare din mucilagii și agenți de îngroșare nemodificați		
	— Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 14	Materiale pentru împletit și alte produse de origine vegetală, care nu sunt denumite și cuprinse în altă parte	Fabricare în care toate materialele de la capitolul 14 utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
ex Capitolul 15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse din disocierea acestora; grăsimi saumentare preparate; ceară de origine animală sau vegetală, cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
1501	Grăsimi de porc (inclusiv slănină) și grăsimi de pasăre altele decât cele de la poziția nr. 0209 sau de la nr. 1503:			
	— Grăsimi din oase sau din deșeuri	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 0203, 0206 sau 0207 sau din oasele de la poziția nr. 0506		
	— Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de animale din specia porcină de la poziția nr. 0203 sau 0206, sau din carne sau din organe comestibile de pasăre de la poziția nr. 0207		
1502	Grăsimi de animale din specia bovină, ovină sau caprină, altele decât cele de la poziția nr. 1503:			
	— Grăsimi din oase sau din deșeuri	Fabricare din materii de la toate pozițiile, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau din oase de la poziția nr. 0506		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
1502 (continuare)	— Altele	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolul 2 trebuie să fie obținute în întregime		
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile acestora, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:			
	— Frațiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 1504		
	— Altele	Fabricare în care toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
ex 1505	Lanolină rafinată	Fabricare din grăsime de usuc brută de la poziția nr. 1505		
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:			
	— Frațiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția nr. 1506		
	— Altele	Fabricare în care toate materialele utilizate de la capitolul 2 trebuie să fie obținute în întregime		
1507 - 1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile acestora:			
	— Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de sâmbure de palmier sau de babassu, de tung (abrasin), de oleococca și oiticica, ceară de mirt, ceara de Japonia, fracțiuni ale uleiului de jojoba și uleiuri pentru utilizări tehnice sau industriale, altele decât pentru fabricarea produselor pentru consumul uman	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
	— Frațiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare din alte materiale de la pozițiile nr. 1507-1515		
	— Altele	Fabricare în care toate materialele vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, parțial sau în totalitate hidrogenate, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate dar nu altfel preparate	Fabricare în care:		
		— toate materialele de la capitolul 2 utilizate trebuie să fie obținute în întregime;		
		— toate materialele vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile nr. 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri de la prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile lor de la poziția nr. 1516	Fabricare în care: — toate materialele utilizate de la capitolele 2 și 4 trebuie obținute în întregime; — toate materialele vegetale utilizate trebuie să fie obținute în întregime. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile nr. 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	
Capitolul 16	Preparate din carne, pește sau crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice	Fabricare din animale de la capitolul 1. Toate materialele de la capitolul 3 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex Capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase, cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
ex 1701	Zaharuri din trestie sau sfeclă de zahăr și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de substanțe aromatizante sau colorante	Fabricare în care valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoză, maltoză, glucoză și fructoză (levuloză) chimic pure, în stare solidă; siropuri de zaharuri fără adaos de substanțe aromatizante sau colorante; înlocuitori ai mierii, chiar care includ miere naturală; zaharuri și melase caramelizate: — Maltoză sau fructoză, chimic pure — Alte zaharuri, în stare solidă, cu adaos de substanțe aromatizante sau colorante — Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 1702 Fabricare în care valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie deja originare	
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, cu adaos de substanțe aromatizante sau colorante	Fabricare în care valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
1704	Produse zaharoase care nu conțin cacao (inclusiv ciocolată albă)	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, grîș, amidon, fecule sau extrakte de malț, fără conținut de cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile nr. 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte: — Extrakte de malț — Altele	Fabricare din cereale de la capitolul 10 Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, ca de exemplu spaghete, macaroane, tăiței, lasagna, gnocchi, ravioli, canelloni; cușcuș, chiar preparate: — care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de 20 % sau mai puțin din greutate	Fabricare în care cerealele și derivații lor utilizate (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) trebuie să fie obținute în întregime	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
1902 (continuare)	— care conțin carne, organe, pește, crustacee sau moluște în proporție de peste 20 % din greutate	Fabricare în care: — cerealele și derivații lor utilizate (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) trebuie să fie obținute în întregime și — toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe, criblură sau forme similare	Fabricare din materialele de la orice poziție, cu excepția feculei de cartofi de la poziția nr. 1108		
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale, altele decât porumbul, sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinii și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: — din materiale de la toate pozițiile, cu excepția materialelor de la poziția nr. 1806; — la care cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) trebuie să fie obținute în întregime și — la care valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
1905	Produse de brutărie, de patiserie sau biscuiți chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la capitolul 11		
ex Capitolul 20	Preparate din legume, fructe sau din alte părți de plante; cu excepția:	Fabricare în care fructele și legumele utilizate trebuie să fie obținute în întregime		
ex 2001	Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % sau peste din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în care valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, piureuri și paste de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2008	— Fructe cu coajă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în care valoarea fructelor cu coajă și a semințelor oleaginoase originare, de la pozițiile nr. 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate trebuie să depășească 60 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
	— Altele cu excepția fructelor (inclusiv fructelor în coajă), preparate altfel decât în apă sau vapori, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv must de struguri) sau de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau de mate și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, ceai sau mate; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — cicoarea utilizată trebuie să fie obținută în întregime	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestecate; făină de muștar și muștar preparat:			
	— Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestec	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, făina de muștar sau muștarul preparat pot fi utilizate		
	— Făină de muștar și muștar preparat	Fabricare din materiale de la orice poziție		
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile nr. 2002-2005		
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și		
		— valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu excepția:	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și		
		— strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate trebuie obținute în întregime		
2202	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazificate, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau substanțe aromatizante și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția nr. 2009	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului ;		
		— valoarea materialelor de la capitolul 17 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului și		
		— sucurile de fructe utilizate (cu excepția sucului de ananas, de lămâi sau de lămâi verzi și de grepfrut) trebuie să fie deja originare		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
2208	Alcool etilic nendenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80 %; rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: — din materiale neclasificate la poziția nr. 2207 sau 2208 și — la care strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate trebuie să fie obținute în întregime sau la care, dacă toate celelalte materiale utilizate sunt deja originare, arrak-ul poate fi utilizat într-o proporție care să nu depășească 5 % din volum	
ex Capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului	
ex 2301	Făină de balenă; făină, pudre și aglomerate sub formă de pelete, de pește sau de crustacee, de moluște sau de alte nevertebrate acvatice	Fabricare în care toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex 2303	Reziduuri rezultate din fabricarea amidonului de porumb (cu excepția apelor de înmuiere concentrate) cu un conținut de proteine calculat în materie uscată de peste 40 % din greutate	Fabricare în care porumbul utilizat trebuie să fie obținut în întregime	
ex 2306	Turte și alte reziduuri solide rezultate din extracția uleiului de măsline, cu un conținut de ulei de măsline peste 3 % din greutate	Fabricare în care măslinile utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru alimentația animalelor	Fabricare în care: — cerealele, zahărul, melasele, carnea sau laptele utilizate trebuie să fie deja originare și — toate materialele de la capitolul 3 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
ex Capitolul 24	Tutun și înlocuitori ai tutunului prelucrați; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele de capitolul 24 utilizate trebuie să fie obținute în întregime	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori ai tutunului	Fabricare în care cel puțin 70 % din greutatea tutunului nefabricat sau a deșeurilor de tutun utilizate de la poziția nr. 2401 trebuie să fie deja originare	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în care cel puțin 70 % din greutatea tutunurilor nefabricate sau a deșeurilor de tutun utilizate de la poziția nr. 2401 trebuie să fie deja originare		
ex Capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		
ex 2504	Grafit natural cristalin, cu conținut îmbogățit de carbon, purificat și măcinat	Îmbogățirea conținutului de carbon, purificarea și măcinarea grafitului brut cristalin		
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci în formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu a marmurei (chiar dacă este deja tăiată) cu o grosime de maximum 25 cm		
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci în formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu a pietrelor (chiar dacă sunt deja tăiate) cu o grosime de maximum 25 cm		
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate		
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și pus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei topite și magneziei calcinate total (sinterizată)	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, carbonatul de magneziu natural (magnezita) poate fi utilizat		
ex 2520	Gips special preparat pentru utilizări dentare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2524	Fibre de azbest	Fabricare din minerale de azbest (concentrat de azbest)		
ex 2525	Pudră de mică	Măcinarea din mică sau deșeuri de mică		
ex 2530	Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante		
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 2707	Uleiuri la care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare cu uleiurile minerale obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distila în proporție de peste 65 % din volum până la 250 °C (inclusiv amestecuri de esență de petrol și de benzol), destinate utilizărilor sub formă de carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau una sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾		
		sau		
		Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2709	Uleiuri brute din minerale bituminoase	Distilarea pirogenului din mineralele bituminoase		
2710	Uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparate nedenumite și necuprinse în altă parte, care conțin în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementul de bază	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾		
		sau		
		Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾		
		sau		
		Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾		
		sau		
		Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate la notele introductive 7.1 și 7.3.

⁽²⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în nota introductivă 7.2.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau de minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltiți și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu mastic bituminos, „cut-backs”)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„Mischmetall”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate la notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 29	Produse chimice organice; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hidrocarburi aciclice folosite drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2902	Ciclani și ciclani (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen destinate a fi folosite drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate la notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolurilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 2905. Cu toate acestea, alcoolații metalici de la prezenta poziție pot fi utilizați cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile nr. 2915 și 2916 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	— Esteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția nr. 2909 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile nr. 2932 și 2933 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2934	Acizi nucleici și sărurile lor; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea materialelor utilizate de la pozițiile nr. 2932, 2933 și 2934 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 30	Produse farmaceutice; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3002	Sânge uman, sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de micro-organisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare:		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3002 (continuare)	— Produse compuse din două sau mai multe componente care au fost amestecate pentru uz terapeutic sau profilactic sau produse neamestecate pentru aceste utilizări, prezentate sub formă de doze sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — altele: — — Sânge uman — — Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice — — Fracțiuni ale sângelui cu excepția antiserurilor, hemoglobinei și serumglobulinelor — — Hemoglobine, globuline din sânge și serumglobuline — — Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3002. Cu toate acestea, materialele de la această descriere pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile nr. 3002, 3005 sau 3006) — Obținute din amicacin de la poziția nr. 2941	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile nr. 3003 sau 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor, luate împreună, să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3003 și 3004 (continuare)	— Altele	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile nr. 3003 sau 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor, luate împreună, să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 31	Îngrășăminte; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice care conțin două sau trei elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse de la prezentul capitol prezentate fie sub formă de tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de care nu depășește 10 kg, cu excepția: — nitrat de sodiu — cianamidă de calciu — sulfat de potasiu — sulfat de magneziu și de potasiu	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestor produse	Fabricare din extracte tanante de origine vegetală	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
3205	Lacuri colorante; preparate prezentate în nota 3 de la prezentul capitol, pe bază de lacuri colorante ⁽¹⁾	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, materialele de la poziția nr. 3205 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse de parfumerie sau de toaletă preparate și preparate cosmetice; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu) inclusiv cele așa zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase de uleiuri esențiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din materiale dintr-o altă „grupă” ⁽²⁾ de la această poziție. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, pastă pentru modelare, „ceară dentară” și preparate pentru tehnică dentară pe bază de gips; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin mai puțin de 70 % în greutate uleiuri petroliere sau uleiuri din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽³⁾ sau Alte operațiuni, la care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Nota 3 de la capitolul 32 precizează că aceste preparate sunt cele pe bază de materii colorante de tipul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau destinate a fi ingrediente la fabricarea preparatelor colorante, cu condiția să nu fie clasificate la altă poziție de la capitolul 32.

⁽²⁾ Prin „grupă” se înțelege orice parte din prezenta poziție cuprinsă între două semne punct și virgulă.

⁽³⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate la notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3404	Ceară artificială și ceară preparată: — Pe bază de parafină, ceară de petrol sau de minerale bituminoase, de reziduuri parafinoase — Altele	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția: — uleiuri hidrogenate având caracteristicile cerii de la poziția nr. 1516; — acizi grași cu constituție chimică nedefinită și alcooli grași industriali având caracteristicile cerii de la poziția nr. 3823; — materiale de la poziția nr. 3404 Cu toate acestea, aceste materiale pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri, enzime; cu excepția: 3505 Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate, cu excepția amidonurilor și a feculelor esterificate sau eterificate; cleiuri pe bază de amidonuri sau de fecule, de dextrine sau alte amidonuri sau fecule modificate: — Eteri și esteri de amidonuri sau de fecule — Altele ex 3507 Enzime preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția nr. 3505 Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția nr. 1108 Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare:		
	— Filme color pentru aparate fotografice cu dezvoltare instantanee	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o altă poziție decât poziția nr. 3701 sau 3702. Cu toate acestea, materialele de la poziția nr. 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o altă poziție decât poziția nr. 3701 sau 3702. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile nr. 3701 și 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3702	Pelicle fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicle fotografice cu dezvoltare și tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de poziția nr. 3701 sau 3702	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicle, filme, hârtie, cartoane și textile, fotografice, impresionate, dar nedezvoltate	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de poziția nr. 3701-3704	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex Capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	— Grafite coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafite semicoloidal; paste carbonatate pentru electrozi	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Pastă de grafite constând dintr-un amestec de grafite în proporție de peste 30 % în greutate și uleiuri minerale	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția nr. 3403 nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esență de terebentină sulfată, purificată	Purificare prin distilarea sau rafinarea esenței de terebentină sulfată, brută	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3807	Gudron de lemn (gudron vegetal)	Distilarea gudronului de lemn	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzare cu amănuntul sau sub formă de preparate sau de articole ca de exemplu panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3809	Agente de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobire și preparate pentru mordantare) de tipul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
3810	Preparate pentru decaparea metalelor, flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudarea sau lipirea metalelor; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiuri minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:			
	— Aditivi preparați pentru lubrifianți conținând uleiuri de petrol sau de uleiuri obținute din minerale bituminoase	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate de la poziția nr. 3811 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3812	Preparate denumite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extincatoare; grenade și bombe extincatoare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70 % din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile nr. 3002 sau 3006	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali — Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; — Alcooli grași industriali	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte; produse reziduale ale industriei chimice sau ale industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte: — Produsele următoare din prezenta poziție: Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie, pe bază de produse rășinoase naturale Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii acestora Sorbitol, altul decât cel de la poziția nr. 2905 Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor Schimbători de ioni Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului în tuburi sau valve electrice Oxizi de fier alcalinizați pentru purificarea gazelor Ape amoniacale și amoniac brut provenind din purificarea gazului de iluminat Acizi sulfonaftenici și sărurile lor insolubile în apă și esterii acestora Uleiuri fusel și Dippel Amestecuri de săruri având diferiți anioni Paste pe bază de gelatină pentru reproducere grafice, chiar pe suport de hârtie sau din materiale textile	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3824 (continuare)	— Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3901 - 3915	Materiale plastice în forme primare; deșeuri, șpanuri și spărturi de materiale plastice; cu excepția produselor de la pozițiile nr. ex 3907 și 3912 pentru care reglementările aplicabile sunt prezentate mai jos: — Produse de homopolimerizare de adiție la care partea unui singur monomer reprezintă peste 99 % din greutatea conținutului total al polimerului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor nu trebuie să depășească 50 % utilizate din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3907	— Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Copolimeri obținuți din copolimeri policarbonați și copolimeri acrilonitrilebutadien-stiren (ABS)	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție cu produsul pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	
	— Poliester	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului și sau fabricare din policarbonat de tetrabromo (bisfenol A)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în care valoarea materialelor clasificate la aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3916 - 3921	Semiproduse și articole din materiale plastice, cu excepția produselor de la pozițiile nr. ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care reglementările aplicabile sunt prezentate mai jos: — Produse plane prelucrate altfel decât numai la suprafață sau decupate în formă pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate altfel decât la suprafață	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ Pentru produsele compuse din materiale clasificate, pe de o parte, la pozițiile nr. 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile nr. 3907-3911, această dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutatea produsului.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
3916 - 3921 (continuare)	— Altele: — — Produse de homopolimerizare de adiție la care partea unui singur monomer reprezintă peste 99 % din greutatea conținutului total al polimerului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— — Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Profile și tuburi	Fabricare la care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare la care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	— Folii sau pelicule de ionomeri	Fabricare dintr-o sare parțial termoplastică care este un copolimer de etilenă și de acid metacrilic parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și sodiu	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Folii de celuloză regenerată, din poliamidă sau din polietilenă	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate de la aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare din folii de poliester de mare transparență cu o grosime mai mică de 23 microni ⁽²⁾	Fabricare în care valoarea materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
3922 - 3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

⁽¹⁾ Pentru produsele compuse din materiale clasificate, pe de o parte, la pozițiile nr. 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile nr. 3907-3911, această dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutatea produsului.

⁽²⁾ Următoarele folii sunt considerate de mare transparență: folii a căror claritate optică măsurată conform ASTM-D 1003-16 după nefelometru Gardner (factor de claritate) – este mai mică de 2 %.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex Capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate sunt clasificate în altă poziție decât cea a produsului		
ex 4001	Plăci de crep de cauciuc pentru tălpi	Laminarea foilor de crep de cauciuc natural		
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și „flapsuri”, din cauciuc			
	— Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau cave), reșapate din cauciuc	Reșaparea anvelopelor pneumatice sau bandajelor (pline sau cave) uzate		
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 4011 sau 4012		
ex 4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare din cauciuc durificat		
ex Capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 4102	Piei brute de ovine, fără lână	Îndepărtarea lânii de pe pieile de ovine		
4104 - 4107	Piei brute sau piei tăbăcite epilate, preparate, altele decât pieile brute sau finite de la pozițiile nr. 4108 sau 4109	Retăbăcirea pieilor brute sau tăbăcite pretăbăcite sau Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
4109	Piei tăbăcite și piei brute lăcuite laminate; piei tăbăcite și piei brute metalizate	Fabricare din piei tăbăcite sau brute de la pozițiile nr. 4104-4107, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 42	Articole din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și produse similare; produse din intestine de animale	Fabricare în care toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex Capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate sunt clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:			
	— Foi, saci, cruci, carouri și forme similare	Albirea și vopsirea, cu tăierea și asamblarea pieilor tăbăcite sau apretate, neasamblate		
	— Altele	Fabricare din piei tăbăcite sau apretate, neasamblate		
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din piei tăbăcite sau apretate, neasamblate de la poziția nr. 4302		
ex Capitolul 44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 4403	Lemn simplu ecarisat	Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau degroșat simplu		
ex 4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, tranșat sau cojit, cu o grosime de peste 6 mm, geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	Geluire, șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap		
ex 4408	Foi pentru placaj și foi pentru furnir cu o grosime de maximum 6 mm, îmbinat, și alte lemne tăiate longitudinal, tranșate sau derulate, cu o grosime de maximum 6 mm, geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	Îmbinare, geluire, șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap		
ex 4409	Lemn, profilat în lungul uneia sau mai multor canturi, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap:			
	— șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap	Șlefuire sau lipire prin asamblare cap la cap		
	— baghete și forme de lemn	Transformare sub formă de baghete sau forme		
ex 4410 - ex 4413	Baghete și forme de lemn pentru mobilier, cadre, decorațiuni interioare, conducte electrice și produse similare	Transformare sub formă de baghete sau forme		
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare, din lemn	Fabricare din scânduri netăiate la dimensiune		
ex 4416	Butoaie, cuve, putine și alte produse de dogărie și părțile lor, din lemn	Fabricare din doage, chiar lucrate pe două fețe principale, dar nu prelucrate altfel		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 4418	— Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, panourile celulare din lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”) pot fi utilizate		
	— Baghete și forme	Transformare sub formă de baghete sau de forme		
ex 4421	Lemn pregătit pentru chibrituri; cuie de lemn sau știfturi pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția nr. 4409		
ex Capitolul 45	Plută și articole din plută; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
4503	Articole din plută naturală	Fabricare din plută de la poziția nr. 4501		
Capitolul 46	Articole din împletituri sau din nuiiele	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 4811	Hârtii și cartoane liniate simplu, cu linii sau pătrățele	Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47		
4816	Indigo, hârtii așa zise „autocopiant” și alte hârtii pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția nr. 4809), hârtii stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47		
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton conținând un set de articole de corespondență	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47		
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice decupate la dimensiune	Fabricare din materiale utilizate la fabricarea hârtiei de la capitolul 47		
ex Capitolul 49	Produse ale industriei de imprimare, de presă sau ale industriei grafice; manuscrise, texte dactilografiate și planuri; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cărți poștale imprimate care conțin felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, ornamente sau aplicații	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 4909 sau 4911		
4910	Calendare de toate tipurile, imprimate inclusiv calendare cu file detașabile: — Calendare așa zise „perpetue” sau calendare cu blocuri interschimbabile montate pe un suport care nu este din hârtie sau carton — Altele	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile nr. 4909 sau 4911		
ex Capitolul 50	Mătase; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri de fire și destrămtură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase		
5004 - ex 5006	Fire de mătase și fire din deșeuri de mătase	Fabricare din ⁽¹⁾ — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel prelucrată pentru filatură; — alte fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase: — Care încorporează fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimată utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu excepția	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
5106 - 5110	Fire de lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură;		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5106 - 5110 (continuare)		— fibre naturale, necardate și nepieptă-nate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5111 - 5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal: — Care conțin fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale disconti-nue necardate și nepieptă-nate sau alt-fel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 52	Bumbac; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție dife-rită de cea a produsului		
5204 - 5207	Fire de bumbac	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau deșeuri de mătase cardată sau pieptă-nată sau altfel pre-lucrată pentru filatură; — fibre naturale necardate și nepieptă-nate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5208 - 5212	Țesături din bumbac — Care conțin fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimată utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 53	Alte fibre textile vegetale, fire din hârtie și țesături din fire de hârtie; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
5306 - 5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fire de hârtie	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filatură; — fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5309 - 5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie — Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5309 - 5311 (continuare)	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5401 - 5406	Fire, monofilamente și fire de filamente sintetice sau artificiale	Fabricare din ⁽¹⁾: — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filatură; — fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:			
	— Care conțin fire de cauciuc	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5407 și 5408 (continuare)		sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5501 - 5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau din paste textile		
5508 - 5511	Ață de cusut	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardată sau pieptănată sau altfel preparată pentru filatură; — fibre naturale necardate sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau paste textile sau — materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5512 - 5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue — Care conțin fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănite sau altfel prelucrate pentru filatură; — materiale chimice sau din paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex Capitolul 56	Vată, fetru și materiale nețesute; fire speciale; sfori, odgoane, funii și frânghii; articole din acestea; cu excepția:	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
		— fire de cocos;		
		— fibre naturale;		
		— materiale chimice sau paste textile sau		
		— materiale utilizate la fabricarea hârtiei		
5602	Fetru, chiar impregnat, îmbrăcat, acoperit sau stratificat	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
	— Fetru țesut cu acul	— fibre naturale sau		
		— materiale chimice sau paste textile		
		Cu toate acestea:		
		— firele de filamente de polipropilenă de la poziția nr. 5402;		
		— fibrele discontinue de polipropilenă de la poziția nr. 5503 sau 5506 sau		
		— cablurile de filamente de polipropilenă de la poziția nr. 5501 a căror descriere de fibre sau filamente constitutive este, în toate cazurile, mai mică de 9 decitex pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
		— fibre naturale;		
		— fibre artificiale discontinue obținute din cazeină sau		
		— materiale chimice sau paste textile		
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile, fire textile, benzi și articole de forme similare de la pozițiile nr. 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau materiale plastice:			
	— Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile	Fabricare din fire sau corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
		— fibre naturale necardate și nepieptă-nate sau altfel prelucrate pentru filatură;		
		— materiale chimice sau paste textile sau		
		— materiale utilizate la fabricarea hârtiei		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(¹) Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 57 (continuare)	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de cocos; — fire de filamente sintetice sau artificiale; — fibre naturale sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură		
ex Capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu ciucuri; dantele, tapiserii; pasmanterii; broderii; cu excepția: — Care conțin fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau — materiale chimice sau paste textile sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimată utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5805	Tapiserii țesute manual (tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
5810	Articole de broderii, benzi sau motive	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatr și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire		
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliester sau din viscoză:			
	— Care conțin maxim 90 % din greutate materiale textile	Fabricare din fire		
	— Altele	Fabricare din materiale chimice sau paste textile		
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția nr. 5902	Fabricare din fire sau		
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scâmoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5904	Linoleum, chiar decupat; articole pentru acoperit podeaua constând într-un strat de îmbrăcare sau de acoperire aplicat pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din fire ⁽¹⁾		
5905	Tapet din materiale textile:			
	— Impregnate, învelite sau acoperite cu cauciuc, materiale plastice sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale	Fabricare din fire		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
		— fire de cocos;		
		— fibre naturale;		
		— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau		
		— materiale chimice sau din paste textile		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5905 (continuare)		sau		
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția nr. 5902:			
	— Tricotate	Fabricare din ⁽¹⁾ :		
		— fibre naturale;		
		— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau		
		— materiale chimice sau din paste textile		
	— Țesături obținute din fire de filamente sintetice, conținând peste 90 % din greutate materiale textile	Fabricare din materiale chimice		
	— Altele	Fabricare din fire		
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de ateliere sau utilizări similare	Fabricare din fire		
		sau		
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea țesăturii neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5908	Fitiluri textile țesute, împletite sau tricotate pentru lămpi, lămpi de gătit, reșouri, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:			
	— Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din țesătură tubulară tricotată		
	— Altele	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
5909 - 5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice: — Discuri și inele pentru lustruit, altele decât din fetru, de la poziția nr. 5911 — Țesături din fetru sau nu, de tipul celor utilizate pentru mașinile de fabricat hârtie sau pentru alte utilizări tehnice, chiar impregnate sau acoperite, tubulare sau fără sfârșit, cu urzeli și/sau bătăături simple sau multiple sau țesute plan, cu urzeli și/sau bătăături multiple de la poziția nr. 5911 — altele	Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau din resturi de la poziția nr. 6310 Fabricare din ⁽¹⁾ — fire de cocos; — următoarele materiale: — — fire din politetrafluoretilenă ⁽²⁾; — — fire din poliamide răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică; — — fire din poliamide aromatice obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei și a acidului izoftalic; — — monofiredinpolitetrafluoretilenă ⁽²⁾; — — fire și fibre textile sintetice din poli-p-fenilentereftalamidă; — — fire din fibre de sticlă, acoperite cu rășină fenoplast și izolate cu fire acrilice ⁽²⁾; — — monofilamente de copoliester dintr-un poliester, o rășină de acid tereftalic, de 1,4-ciclohexanedietanol și de acid izoftalic; — din fibre naturale; — din fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau — materiale chimice sau paste textile Fabricare din ⁽¹⁾ — fire de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau — materiale chimice sau paste textile	

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ Utilizarea acestui produs este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor folosite la mașinile de fabricat hârtie.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 60	Țesături tricotate	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau — materiale chimice sau paste textile		
Capitolul 61	Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate: — Obținute prin coasere sau prin asamblare în alt mod din două sau mai multe piese tricotate care au fost decupate în forme sau obținute direct în forme — Altele	Fabricare din fire ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau — materiale chimice sau paste textile		
ex Capitolul 62	Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate; cu excepția:	Fabricare din fire ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ex 6202 ex 6204 ex 6206 ex 6209 și ex 6211	Articole de îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii confecționate din îmbrăcăminte pentru sugari, brodate	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽²⁾		
ex 6210 și ex 6216	Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ A se vedea nota introductivă 6.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
6213 și 6214	Batiste, batiste de buzunar, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri și voalete și articole similare:			
	— Brodate	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽¹⁾ ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽²⁾		
	— Altele	Fabricare din fire simple nealbite ⁽¹⁾ ⁽²⁾ sau Confecționare urmată de o imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de preparare sau finisare (ca de exemplu spălarea, albirea, mercerizarea, termofixarea, scămoșarea, calandrarea, operațiunea de contractare la apă, finisajul permanent, decatarea, impregnarea, stoparea și îndepărtarea nodurilor) cu condiția ca valoarea mărfurilor neimprimare utilizate de la pozițiile nr. 6213 și 6214 să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
6217	Alte accesorii de îmbrăcăminte confecționate; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii, altele decât cele de la poziția nr. 6212:			
	— Brodate	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽²⁾		
	— Echipamente rezistente la foc din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽²⁾		
	— Întăritură pentru gulere și manșete, decupată	Fabricare la care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ A se vedea nota introductivă 6.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
6217 (continuare)		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare din fire ⁽¹⁾		
ex Capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și zdrențe; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
6301 - 6304	Pături, lenjerie de pat etc.; perdele etc.; alte articole de mobilier:			
	— Din fetru, neșesute	Fabricare din ⁽²⁾ :		
		— fibre naturale sau		
		— materiale chimice sau paste textile		
	— Altele			
	— — Brodate	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
		sau		
		Fabricare din țesături (altele decât cele tricotate) nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— — Altele	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
6305	Saci și săculețe pentru ambalaj	Fabricare din ⁽²⁾ :		
		— fibre naturale;		
		— fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură sau		
		— materiale chimice sau paste textile		
6306	Prelate și storuri pentru exterior; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping:			
	— Din materiale neșesute	Fabricare din ⁽²⁾ ⁽¹⁾ :		
		— fibre naturale sau		
		— materiale chimice sau paste textile		
	— Altele	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ A se vedea nota introductivă 6.

⁽²⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor alcătuite dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽³⁾ A se vedea nota introductivă 6 pentru articolele tricotate neelastice și necauciucate obținute prin coasere sau asamblare a bucăților de țesătură tricotată (decupate sau tricotate direct în forme).

(1)	(2)	(3)	sau (4)
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și fire, chiar cu accesorii, pentru confecționarea covoarelor, tapiseriilor, fețelor de masă sau prosoapelor brodate sau articole textile similare, în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte reglementarea care i s-ar aplica dacă n-ar fi în set. Cu toate acestea, articolele neoriginare pot fi incorporate cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
ex Capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; cu excepția:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția ansamblurilor formate din fețe interioare fixate pe tălpi interioare sau alte părți inferioare de la poziția nr. 6406	
6406	Părți de încălțăminte; tălpi interioare, fixe, talonete și articole similare fixe; ghetre, jambiere și articole similare și părțile acestora	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
6503	Pălării și alte articole de acoperit capul din fetru, fabricate din calote sau capișoane de la poziția nr. 6501, chiar ornate	Fabricare din fire sau din fibre textile ⁽¹⁾	
6505	Pălării și alte articole de acoperit capul tri-cotate sau confecționate din dantelă, fetru sau alte articole textile, bucăți (dar nu benzi), chiar împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar ornate	Fabricare din fire sau din fibre textile ⁽¹⁾	
ex Capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele baston, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

⁽¹⁾ A se vedea nota introductivă 6.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 67	Pene și puf apretate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau materiale similare; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată		
ex 6812	Articole din azbest sau din amestecuri pe bază de azbest sau din amestecuri pe bază de azbest și carbonat de magneziu	Fabricare din materiale de la orice poziție		
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)		
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 7003 ex 7004 și ex 7005	Sticlă cu straturi nereflectorizante	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001		
7006	Sticlă de la pozițiile nr. 7003, 7004, 7005, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001		
7007	Sticlă securit, constând în sticlă călită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001		
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001		
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înramate, inclusiv oglinzi retrovizoare	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7010	Damigene, sticle, flacoane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente folosite pentru transportare sau ambalare, din sticlă; borcane din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
		sau		
		Tăierea articolelor din sticlă, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7013	Articole din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile nr. 7010 sau 7018	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
		sau		
		Tăierea articolelor din sticlă, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
		sau		
		Decorarea manuală (cu excepția imprimării serigrafice) a articolelor din sticlă suflată manual, cu condiția ca valoarea articolelor din sticlă suflate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 7019	Articole (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare din:		
		— șuvițe, semitort (rovings) sau fire, necolorate, tăiate sau nu și		
		— lână de sticlă		
ex Capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre geme sau similare, metale prețioase, placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; bijuterii fantezie; monede; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 7101	Perle naturale sau de cultură asortate și înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 7102 ex 7103 și ex 7104	Pietre geme (prețioase sau fine) și pietre artificiale sau reconstituite, prelucrate	Fabricare din pietre geme (prețioase sau fine) și pietre artificiale sau reconstituite brute		
7106 7108 și 7110	Metale prețioase			
	— În formă brută	Fabricare din materiale care nu sunt clasificate la pozițiile nr. 7106, 7108 sau 7110		
		sau		
		Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile nr. 7106, 7108 sau 7110		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7106 7108 și 7110 (continuare)		sau Aliaj din metale prețioase de la pozițiile nr. 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune		
	— semiprelucrate sau pulbere	Fabricare din metale prețioase, în formă brută		
ex 7107 ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, sub formă brută		
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre geme sau artificiale sau reconstituite	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7117	Bijuterii fantezie	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului sau Fabricare din părți de metale comune, neaurite, neargintate, neplatinate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 72	Fontă, fier și oțel; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materiale de la pozițiile nr. 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205		
7208 - 7216	Produse laminate plate, fire, bare, profile, din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din lingouri de fier sau din oțeluri nealiat sau alte forme primare de la poziția nr. 7206		
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat de la poziția nr. 7207		
ex 7218 7219 - 7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțel inoxidabil	Fabricare din lingouri de oțel inoxidabil sau alte forme primare de la poziția nr. 7218		
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din semifabricate din oțel inoxidabil de la poziția nr. 7218		
ex 7224 7225 - 7228	Semifabricate, produse laminate plate și sârmă, bare și profile din alte oțeluri aliate, tuburi pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiat	Fabricare din lingouri de oțel sau alte forme primare de la pozițiile nr. 7206, 7218 sau 7224		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7229	Sărmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția nr. 7224		
ex Capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 7301	Palplanșe	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7206		
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, fier sau oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de bază, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materiale de la poziția nr. 7206		
7304 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier sau din oțel	Fabricare din materiale de la pozițiile nr. 7206, 7207, 7218 sau 7224		
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțel inoxidabil (ISO n X 5 Cr NiMo 1712) constând din mai multe piese	Turnare, perforare, alezare, filetare, debavurare și sablarea eboșelor forjate, a căror valoare nu trebuie să depășească 35 % din prețul franco fabrică al produsului		
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade), din fontă, fier sau oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția nr. 9406; tablă, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, fier sau oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția nr. 7301 nu pot fi utilizate		
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția nr. 7315 nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
7402	Cupru nerafinat; anozii din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută:			
	— Cupru rafinat	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
	— Aliaje de cupru și cupru rafinat conținând alte elemente, sub formă brută	Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută, sau din deșeuri și spărturi de cupru		
7404	Deșeuri și spărturi de cupru	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
7405	Aliaje de bază din cupru	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu excepția:	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și		
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7501 - 7503	Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi din nichel	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu excepția:	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și		
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7601	Aluminiu în formă brută	Fabricare prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu nealiat sau din deșeuri și resturi de aluminiu		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
7602	Deșeuri și resturi de aluminiu	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
ex 7616	Articole din aluminiu, altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje și împletituri, din fire metalice, din tablă, benzi desfășurate, din aluminiu	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau desfășurate), grilajele și împletiturile, din fire metalice, din tole sau benzi desfășurate, din aluminiu și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 77	Rezervă pentru o eventuală utilizare viitoare în sistem armonizat		
ex Capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb în formă brută: — Plumb rafinat — Altele	Fabricare din plumb de lucru Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția nr. 7802 nu pot fi utilizate	
7802	Deșeuri și resturi de plumb	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	
ex Capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția nr. 7902 nu pot fi utilizate		
7902	Deșeuri și resturi de zinc	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu excepția	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
8001	Staniu în formă brută	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, deșeurile și resturile de la poziția nr. 8002 nu pot fi utilizate		
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
Capitolul 81	Alte metale comune; metalceramice; articole din materiale: — Alte metale comune, prelucrate; articole din alte metale comune — Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate clasificate în aceeași poziție cu produsul nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex Capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile nr. 8202 - 8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de pozițiile nr. 8202 - 8205. Cu toate acestea, uneltele de la pozițiile nr. 8202 - 8205 pot fi utilizate în compoziția setului, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini unelte (de exemplu de ambutisat, de ștanțat, de poansonat de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru etirarea sau filarea (extrudarea) metalelor precum și unelte de forare sau de sondare	Fabricare în care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și		
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare la care:		
		— toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și		
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția nr. 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, lamele de cuțit și mânerul din metale comune pot fi utilizate		
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu mașini de tuns, satăre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea mânerul din metale comune pot fi utilizate		
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea mânerul din metale comune pot fi utilizate		
ex Capitolul 83	Diverse articole din metale comune; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului.		
ex 8302	Alte garnituri, ornamente și articole similare pentru construcții și închizători automate pentru uși	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea alte materiale de la poziția nr. 8302 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament din metale comune	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea alte materiale de la poziția nr. 8306 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestor mașini sau aparate; cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente de combustibil nuclear	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului ⁽¹⁾		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane cu aburi (generatoare de abur), altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraîncălzită”	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția nr. 8402 și aparate auxiliare pentru cazane pentru încălzire centrală	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de pozițiile nr. 8403 sau 8404		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu abur	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scântee (motoare cu explozie)	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8408	Motoare cu piston cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semidiesel)	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8409	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal motoarelor de la pozițiile nr. 8407 sau 8408	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Reglementare aplicabilă până la 31 decembrie 1998.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumetrice rotative	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale și articole similare	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului care au un ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare-conservatoare și alte echipamente, mașini și aparate pentru producerea frigului, cu echipament electric sau de alt fel; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția nr. 8415	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 8419	Mașini pentru industria lemnului, pastă de hârtie, hârtie și carton	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindrii pentru aceste mașini	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, dar cu excepția balanțelor sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8425 - 8428	Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manevrat	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere, cu lamă orientabilă, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropulsate: — Rulouri compresoare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8429 (continuare)	— Altele	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, mineralelor sau minereurilor; sonete pentru baterea și mașini pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8431 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Părți ce pot fi recunoscute ca fiind exclusiv sau în principal destinate rulourilor compresoare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau cartonului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, hârtiei sau cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele clasificate în aceeași poziție cu produsul nu trebuie utilizate decât până la 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8444 - 8447	Mașinile de la aceste poziții, utilizate în industria textilă	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile nr. 8444 și 8445	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția nr. 8440; mobilă, suporti și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut:			
	— Mașini de cusut, numai cu cusătură dublă, cu ale căror capete cântăresc cel mult 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului (cu excepția motorului) nu trebuie să depășească valoarea materialelor originale utilizate și — mecanismul de întindere a firului, mecanismul croșetă și mecanismul zigzag trebuie să fie originare		
	— Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8456 - 8466	Mașini, mașini unelte și părți ale acestora, de la pozițiile nr. 8456-8466	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8469 - 8472	Mașini și aparatură de birou (de exemplu mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate pentru procesarea informațiilor, copiatoare, aparate de capsat)	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8484	Garnituri metaloplastice; seturi sau sortimente de garnituri cu diverse compoziții prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri de etanșare mecanice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8485	Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului; aparate de înregistrare sau de reproducere a imaginii și a sunetului în televiziune și părți și accesorii ale acestor aparate, cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele clasificate la poziția nr. 8503 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului — în limita indicată mai sus, materialele clasificate la pozițiile nr. 8501 sau 8503 pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate cu mașini automate de prelucrare a informațiilor	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare chiar montate în carcase; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8519	Patefoane, electrofoane, casetofoane și alte aparate de reproducere a sunetului, care nu încorporează un dispozitiv de înregistrare a sunetului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8520	Magnetofone și alte aparate de înregistrare a sunetului, chiar care conțin un dispozitiv de reproducere a sunetului	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonice	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile nr. 8519-8521	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8523	Suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, dar neînregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8524	Discuri, benzi și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanice pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor de la capitolul 37: — Matrițe și forme galvanice pentru fabricarea discurilor — Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8523 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiotelefonie, radiotelegrafie, radiodifuziune sau televiziune, chiar care conțin un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune; aparate de înregistrat imagini fixe video și alte camere video	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetectare și radiosondaj (radare), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiofonie, radiotelegrafie sau radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8528	Aparate de recepție de televiziune, chiar care conțin un aparat de recepție de radio-difuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor; monitoare video și proiectoare video	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile nr. 8525-8528 — Recunoscute ca fiind destinate pentru uz exclusiv sau în principal cu aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică — Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8535 și 8536	Aparatură pentru comutarea, secționarea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8538 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile nr. 8535 sau 8536, pentru controlarea sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele cu comandă digitală, altele decât aparatele de comutare de la poziția nr. 8517	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8538 nu trebuie utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 8541	Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate în microplachete	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8542	Circuite integrate și micromontaje electronice	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 8541 sau 8542 nu pot fi utilizate decât dacă valoarea lor cumulată nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate pentru electricitate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, alcătuite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8547	Piese izolante, alcătuite în întregime din materiale izolante sau care conțin piese simple metalice de asamblare (de exemplu dulii cu filet) încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția nr. 8546; tuburi izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulatori electrici; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulatori electrici scoși din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la prezentul capitol	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex Capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului; cu excepția:	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căi ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcuri, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 87	Automobile, tractoare, biciclete și alte vehicule terestre, părți ale acestora și accesorii; cu excepția:	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; autocărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, înarmate sau nu; părțile lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete echipate cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe: — Cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică: — — De maximum 50 cm ³	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginale utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originale utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8711 (continuare)	— — De peste 50 cm ³	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția nr. 8714	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și alte articole similare pentru transportul copiilor și părțile acestor produse	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile acestora	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv toate materialele de la poziția nr. 8804	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apunarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare și alte dispozitive plutitoare	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, carcasele de la poziția nr. 8906 nu pot fi utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestor instrumente și aparate; cu excepția:	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binocluri, lunete, telescoape optice și monturi ale acestora	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex 9006	Aparate fotografice; aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor iluminate electric	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar care conțin aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscopice optice, inclusiv microscopice pentru microfotografie, microcinematografie sau microproiecție	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului; — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrammetrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor; telemetre	Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9016	Balanțe sensibile la o greutate de maxim 5 cg, cu sau fără greutate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente pentru măsurarea lungimii, pentru folosire manuală (de exemplu metri, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, cât și aparate pentru testarea vederii:			
	— Fotolii pentru stomatologie încorporând aparate pentru tehnica dentară	Fabricare din materiale de la orice poziție inclusiv din alte materiale de la poziția nr. 9018		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de terapie cu aerosoli, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, cu excepția măștilor de protecție fără părți mecanice și element filtrant amovibil	Fabricare la care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru testarea durtății, tracțiunii, comprimării, elasticității sau a altor proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9025	Densimetre, areometre, cântare pentru lichide și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau a altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură), cu excepția instrumentelor și aparatelor de la pozițiile nr. 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate pentru testarea viscozității, porozității, dilatării, tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate inclusiv contoare pentru etalonarea lor:			
	— Părți și accesorii	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare în care:		Fabricare la care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
		— valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și		
		— valoarea tuturor materialelor neoriginale utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare		
9029	Alte contoare (de exemplu contoare de turații, de producție, aparate de taxat pentru taximetre, de kilometraj, podometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile nr. 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9030	Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profile	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9033	Părți și accesorii nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 91	Ceasornicărie; cu excepția:	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9105	Ceasuri deșteptătoare, pendule, ceasuri și aparate de ceasornicărie similare, cu mecanism, altul decât cel pentru ceasuri de mână	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât pentru ceasurile de mână	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu trebuie să depășească valoarea materialelor originare utilizate		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme de ceasornicărie incomplete, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în care: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată mai sus, materialele de la poziția nr. 9114 nu pot fi utilizate decât până la 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului, și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor — Din metale comune, chiar aurite sau argintate sau plăcate sau dublate cu metale prețioase — Altele	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestor instrumente	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 93	Arme, muniții și părți și accesorii ale acestora	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9401 și ex 9403	Mobilier din metale comune, care conține țesături neumplute cu bumbac cu o greutate de maximum 300 g/m ²	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului sau Fabricare din țesături de bumbac în formă deja pregătită pentru utilizare de la poziția nr. 9401 sau 9403, cu condiția ca: — valoarea lor să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului și — toate celelalte materiale utilizate să fie deja originare și clasificate într-o altă poziție decât poziția nr. 9401 sau 9403		Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă și alte părți ale acestora nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu, jocuri enigmatice (puzzle) de orice fel	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 9506	Croșe de golf și părți ale acestora	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului. Cu toate acestea, eboșele pentru fabricarea capetelor de croselor de golf pot fi utilizate		
ex Capitolul 96	Articole diverse; cu excepția:	Fabricare în care toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate într-o poziție diferită de cea a produsului		
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pregătite pentru sculptat	Fabricare din materiale pentru sculptat de la aceste poziții		
ex 9603	Măști și perii (cu excepția pensulelor și periilor legate, cu sau fără mâner și a pensulelor din păr de jder sau de veveriță), măști mecanice manuale, altele decât cele cu motor; tampoane și rulouri pentru vopsit; raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte reglementarea care i s-ar fi aplicat dacă nu ar fi fost în set. Cu toate acestea, articolele neoriginare pot fi încorporate cu condiția ca valoarea lor cumulată să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului		
9606	Nasturi și capse; forme pentru nasturi și alte părți de nasturi sau de capse; eboșe de nasturi	Fabricare la care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate, sau cerneală sau altfel preparate pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare în care: — toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu trebuie să depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 9613	Brichete cu sistem de aprindere piezoelectric	Fabricare în care valoarea tuturor materialelor de la poziția nr. 9613 utilizate nu trebuie să depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 9614	Pipe, inclusiv capete de pipe	Fabricare din eboșe		
Capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție sau antichități	Toate materialele utilizate trebuie să fie clasificate la o poziție diferită de cea a produsului		

ANEXA III

CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE EUR. 1 ȘI CERERE PENTRU CERTIFICAT EUR. 1**Instrucțiuni de tipărire**

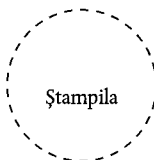
1. Formatul certificatului este de 210 × 297 milimetri, cu o toleranță maximă admisă de minus 5 milimetri sau plus 8 milimetri, în lungime. Hârtia utilizată este hârtie de culoare albă fără paste mecanice, pentru scris, și cântărește minimum 25 grame pe metru pătrat. Aceasta are un fond ghiloșat imprimat de culoare verde care poate releva orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice.
2. Autoritățile competente ale statelor membre ale Comunității și ale Cisiordaniei și Fâșiei Gaza își pot rezerva dreptul de a tipări singure certificatele sau le pot încredința unor imprimării autorizate. În acest caz, fiecare certificat trebuie să includă o trimitere la această autorizare. Fiecare certificat va cuprinde o mențiune cu numele și adresa imprimăriei sau un semn care să permită identificarea acesteia. De asemenea acesta va avea un număr de serie, tipărit sau nu, prin care este individualizat.

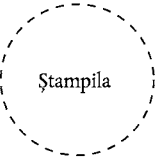
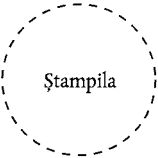
CERTIFICATE DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

(1) Pentru mărfurile neambalate, se indică numărul de obiecte sau se menționează „în vrac”.

(2) Se completează doar dacă reglementările naționale ale țării sau teritoriului impun acest lucru.

1. Exportator (numele, adresa completă, țara)		EUR.1 Nr. A 000.000	
		Se consultă notele de pe verso înainte de a completa formularul	
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (Mențiune facultativă)		2. Certificat utilizat în schimburile comerciale preferențiale între și (se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)	
		4. Țară, grup de țări sau teritoriu din care produsele sunt considerate ca originare	5. Țară, grup de țări sau teritoriu de destinație
6. Informații privind transportul (Mențiune facultativă)		7. Observații	
8. Număr de ordine; mărci; numerele, numărul și natura pachetelor (1), descrierea mărfurilor		9. Masa brută (kg) sau altă măsură (l, m³ etc.)	10. Facturi (Mențiune facultativă)
11. VIZA VĂMII Declarație certificată Document de export (2) Model Nr. Birou vamal Țara sau teritoriul de eliberare Data (Semnătura)		12. DECLARAȚIA EXPORTATORULUI Subsemnatul, declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile necesare pentru obținerea prezentului certificat. Locul și data (Semnătura)	



13. CERERE DE CONTROL, care trebuie trimisă la:	14. REZULTATUL CONTROLULUI
Controlul autenticității și al regularității prezentului certificat se solicită La, data  Ștampila (Semnătura)	Prin controlul efectuat, s-a constatat că prezentul certificat ⁽¹⁾: ☐ a fost eliberat de biroul vamal indicat și mențiunile prevăzute în acesta sunt exacte. ☐ nu îndeplinește condițiile de autenticitate și de regularitate impuse (vezi observațiile anexate). La, data  Ștampila (Semnătura) (1) Se marchează cu X mențiunea aplicabilă.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau adăugiri. Eventualele modificări care i se aduc trebuie să se efectueze prin tăierea indicațiilor eronate și prin adăugarea, după caz, a indicațiilor dorite. Orice modificare astfel operată trebuie să fie aprobată de persoana care a întocmit certificatul și să fie vizată de autoritățile vamale ale țării sau teritoriului de eliberare.
2. Denumirile mărfurilor indicate în certificat trebuie înscrise succesiv fără spații și fiecare denumire trebuie să fie precedată de un număr de ordine. Imediat sub ultima denumire trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate trebuie barate pentru a face imposibilă orice adăugare ulterioară.
3. Mărfurile sunt descrise, în conformitate cu uzanțele comerciale, cu precizări suficiente pentru a permite identificarea lor.

CERERE DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (numele, adresa completă, țara)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Se consultă notele de pe verso înainte de a completa formularul		
	2. Cerere de certificat utilizată în comerciale preferențiale între și (se indică țările, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)		
3. Destinatar (numele, adresa completă, țara) (Mențiune facultativă)	4. Țară, grup de țări sau teritoriu din care produsele sunt considerate ca originare	5. Țară, grup de țări sau teritoriu de destinație	
6. Informații privind transportul (Mențiune facultativă)	7. Observații		
8. Număr de ordine; mărci; numerele, numărul și natura pachetelor ⁽¹⁾ , descrierea mărfurilor		9. Masa brută (kg) sau altă măsură (l, m³ etc.)	10. Facturi (Mențiune facultativă)

(1) Pentru mărfurile neambalate, se indică numărul de obiecte sau se menționează „în vrac”.

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportatorul mărfurilor descrise pe verso,

DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile necesare pentru obținerea certificatului anexat;

PRECIZEZ circumstanțele care au permis ca aceste mărfuri să îndeplinească aceste condiții:

.....
.....
.....
.....

PREZINT documentele justificative următoare ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, toate justificările suplimentare pe care aceste autorități le-ar considera necesare în vederea eliberării certificatului anexat, precum și să accept, după caz, orice control, efectuat de autoritățile respective, al contabilității și al împrejurărilor în care mărfurile menționate mai sus s-au fabricat;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

La, data

.....
(semnătura)

⁽¹⁾ De exemplu: documente de import, certificate de circulație, facturi, declarații ale fabricantului etc. care se referă la produsele utilizate sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.

ANEXA IV

DECLARAȚIE PE FACTURĂ

Declarația pe factură, al cărei text figurează mai jos, trebuie întocmită ținând seama de notele de subsol. Cu toate acestea, nu este necesar ca notele să fie reproduse.

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ⁽²⁾.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμυσιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n.º ... ⁽¹⁾), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Versiunea portugheză

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Dacă declarația pe factură este întocmită de un exportator autorizat în sensul articolului 21 din protocol, numărul autorizației exportatorului respectiv trebuie menționat aici. Dacă declarația pe factură nu este întocmită de un exportator autorizat, mențiunea din paranteză se omite sau spațiul rămâne necompletat.

⁽²⁾ Originea produselor trebuie indicată. În cazul în care declarația pe factură se referă, în totalitate sau în parte, la produse originare din Ceuta sau Melilla în sensul articolului 36 din protocol, exportatorul este obligat să le identifice clar în documentul pe care este întocmită declarația, folosind sigla „CM”.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohdeltuun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Versiunea suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Versiunea arabă

يصرح مصدر البضائع المشمولة بهذه الوثيقة (تأشيرة الجمارك رقم ٠٠٠ (١)) ان هذه
البضائع ، باستثناء تعليمات واضحة ومخالفة ، هي ذات منشأ تفضيلي ٠٠٠ (٢)

..... ⁽³⁾
(locul și data)

..... ⁽⁴⁾
(semnătura exportatorului și numele complet al persoanei care semnează declarația)

⁽¹⁾ Dacă declarația pe factură este întocmită de un exportator autorizat în sensul articolului 21 din protocol, numărul autorizației exportatorului respectiv trebuie menționat aici. Dacă declarația pe factură nu este întocmită de un exportator autorizat, mențiunea din paranteză se omite sau spațiul rămâne necompletat.

⁽²⁾ Originea produselor trebuie indicată. În cazul în care declarația pe factură se referă, în totalitate sau în parte, la produse originare din Ceuta sau Melilla în sensul articolului 36 din protocol, exportatorul este obligat să le identifice clar în documentul pe care este întocmită declarația, folosind sigla „CM”.

⁽³⁾ Dacă informațiile figurează în documentul propriu-zis aceste mențiuni sunt facultative.

⁽⁴⁾ A se vedea articolul 20 alineatul (5) din protocol. În cazul în care exportatorul nu este obligat să semneze, acesta este scutit și de obligația de a menționa numele semnatarului.

ACT FINAL

Plenipotențiarii

COMUNITĂȚII EUROPENE,

denumită în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte,

și plenipotențiarii

ORGANIZAȚIEI PENTRU ELIBERAREA PALESTINEI (OLP), ACȚIONÂND ÎN NUMELE AUTORITĂȚII PALESTINIENE A CISIORDANIEI ȘI FĂȘIEI GAZA,

denumită în continuare „Autoritatea Palestiniană”,

pe de altă parte,

reuniți la Bruxelles, la 24 februarie 1997, pentru semnarea Acordului de asociere euro-mediteranean interimar privind schimburile comerciale și cooperarea dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Organizația pentru Eliberarea Palestinei (OLP), pe de altă parte, denumit în continuare „Acordul de asociere euro-mediteranean interimar”, au adoptat următoarele texte:

Acordul de asociere euro-mediteranean interimar, anexele sale și următoarele protocoale:

Protocolul nr. 1	privind dispozițiile aplicabile importurilor în Comunitate de produse agricole originare din Cisiordania și Fâșia Gaza
Protocolul nr. 2	privind dispozițiile aplicabile importurilor în Cisiordania și Fâșia Gaza de produse agricole originare din Comunitate
Protocolul nr. 3	privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

Plenipotențiarii Comunității și plenipotențiarii Autorității Palestiniene au adoptat următoarele declarații comune, anexate prezentului act final:

Declarația comună privind proprietatea intelectuală, industrială și comercială (articolul 33 din acord)

Declarația comună privind articolul 55 din acord

Declarația comună privind articolul 58 din acord

Declarația comună privind cooperarea descentralizată

Declarația comună privind articolul 67 din acord

Declarația comună privind articolul 70 din acord

Declarația comună privind protecția datelor

Declarația comună privind programul de sprijinire a industriei palestiniene

și, în ceea ce privește Protocolul nr. 3 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă, au adoptat următoarele declarații comune:

1. Declarația comună privind Principatul Andorra
2. Declarația comună privind Republica San Marino.

De asemenea, plenipotențiarii Comunității și plenipotențiarii Autorității Palestiniene au luat act de acordul sub formă de schimb de scrisori menționat mai jos, anexat prezentului act final:

Acord sub formă de schimb de scrisori între Comunitate și Autoritatea Palestiniană privind articolul 1 din Protocolul nr. 1 și referitoare la importurile în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, care intră sub incidența subpoziției 0603 10 din Tariful Vamal Comun.

Plenipotențiarii Autorității Palestiniene au luat act de următoarea declarație a Comunității Europene, anexată prezentului act final:

Declarația privind cumulul de origine.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar nitten hundrede og syv og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste februari negentienhonderd zevenennegentig.

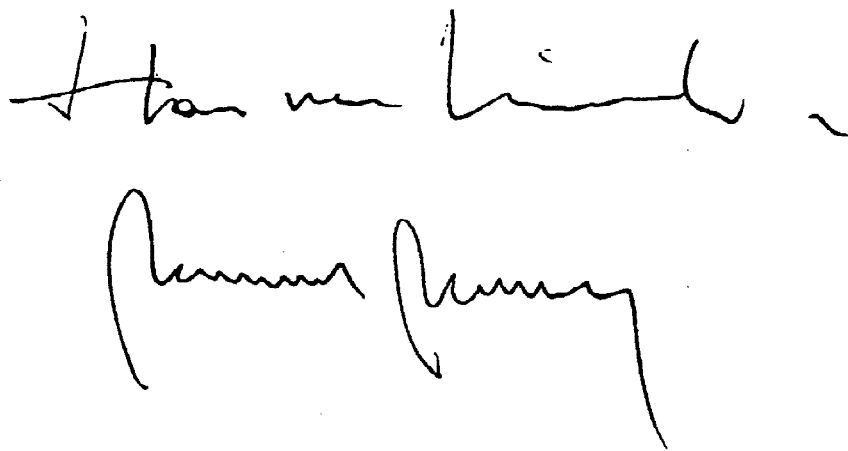
Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Fevereiro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari nittonhundranittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من شهر فبراير سنة
الف وتسعمائة وسبعة وتسعون

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



عن منظمة التحرير الفلسطينية العاملة لصالح السلطة الفلسطينية في
الضفة الغربية وقطاع غزة



DECLARAȚII COMUNE**Declarația comună privind proprietatea intelectuală, industrială și comercială (articolul 33 din acord)**

În sensul acordului, proprietatea intelectuală, industrială și comercială cuprinde, în special, dreptul de autor, inclusiv dreptul de autor pentru programele de calculator, și drepturi conexe, brevetele, desenele industriale, indicațiile geografice, inclusiv indicațiile de origine, mărcile privind bunuri și servicii, topografiile circuitelor integrate, precum și protecția împotriva concurenței neloiale potrivit articolului 10a din Convenția de la Paris privind protecția proprietății industriale (Actul de la Stockholm, 1967) și protecția informațiilor clasificate privind „competențe profesionale”.

Declarația comună privind articolul 55 din acord

Părțile își reafirmă angajamentul în favoarea procesului de pace din Orientul Mijlociu și convingerea că pacea trebuie consolidată prin cooperare regională. Comunitatea este pregătită să susțină proiectele comune de dezvoltare prezentate de Autoritatea Palestiniană și de alte părți din regiune, sub rezerva procedurilor bugetare și tehnice specifice ale Comunității.

Părțile reafirmă că acordul se înscrie în procesul lansat cu ocazia Conferinței de la Barcelona din 27 noiembrie 1995 și că prezenta cooperarea bilaterală între Uniunea Europeană și Autoritatea Palestiniană este complementară cooperării regionale instituite în cadrul parteneriatului euro-mediteranean.

Declarația comună privind articolul 58 din acord

Părțile hotărăsc că accesul la locuri de muncă nu este prevăzut în cadrul programelor de schimb destinate tinerilor.

Declarația comună privind cooperarea descentralizată

Părțile reafirmă importanța pe care o acordă programelor de cooperare descentralizată ca mijloc de încurajare a schimbului de experiență și a transferurilor de cunoștințe în regiunea mediteraneană și între Comunitatea Europeană și partenerii săi mediteraneeni.

Declarația comună privind articolul 67 din acord

În cazul aplicării procedurii de arbitraj, părțile se asigură că un al treilea arbitru este numit de comitetul mixt în termen de două luni de la numirea celui de-al doilea arbitru.

Declarația comună privind articolul 70 din acord

1. În sensul interpretării și aplicării prezentului acord, părțile hotărăsc: cazurile de urgență specială prevăzute la articolul 70 reprezintă cazuri de încălcare flagrantă a acordului de către una dintre părți. Se încalcă flagrant contractul:

- în cazul rezilierii neautorizate a acordului prin reglementările generale ale dreptului internațional;
- în cazul încălcării elementelor esențiale ale acordului enunțate la articolul 2 din acesta.

2. Părțile hotărăsc că măsurile adecvate prevăzute la articolul 70 sunt măsuri luate în conformitate cu dreptul internațional. În cazul în care una dintre părți ia o anumită măsură în caz de urgență specială în temeiul articolului 70, cealaltă parte poate angaja procedura de rezolvare a diferendurilor.

Declarația comună privind protecția datelor

Părțile hotărăsc că protecția datelor va fi garantată în toate domeniile în care intervine schimbul de date cu caracter personal.

Declarația comună privind programul de sprijinire a industriei palestiniene

Părțile hotărăsc să inițieze un program de sprijinire cu scopul de a promova și dezvolta capacitatea sectorului industrial palestinian.

Comunitatea permite întreprinderilor palestiniene din Cisiordania și Fâșia Gaza accesul la finanțarea de asistență pentru demararea activității și la capital. Această măsură include accesul la programul ECIP (Programul european privind partenerii comunitari în materie de investiții), care oferă asistență pentru cheltuielile de înființare a întreprinderilor, precum studiile de fezabilitate și asistență tehnică, și, în anumite cazuri, accesul la finanțarea întreprinderilor comune. Consolidarea împrumuturilor prin intermediul unui fond de rulment administrat de Fondul palestinian pentru dezvoltare, care se adresează, în special, întreprinderilor mici și mijlocii, este, de asemenea, accesibil pe baza subvențiilor comunitare. Banca Europeană de Investiții extinde consolidarea împrumuturilor și acordarea de capital de risc pentru întreprinderile palestiniene prin intermediul băncilor locale.

Comunitatea a înființat Centrul pentru dezvoltare privată în Cisiordania și Fâșia Gaza, pentru a oferi ajutor, formare profesională și consiliere industriei palestiniene în domeniul înființării și planificării întreprinderilor, gestiunii comerciale, strategiei comerciale și comercializării.

Comunitatea recunoaște că industria palestiniană are nevoie să caute alte piețe de desfacere în străinătate. În consecință, prin prezentul acord se autorizează accesul piețelor Comunității Europene la produsele industriale palestiniene scutite de drepturi vamale. Palestinian Enterprise Center (Centrul palestinian pentru întreprinderi) și, în cadrul acestuia, Centrul european de informare, sunt capabile să promoveze și să faciliteze contactele și inițiativele comune între sectorul industrial european și cel palestinian, prin intermediul activităților de parteneriat (programe *Euro-Partenariat*, *Med-Partenariat* și *Med-Enterprise*) și prin intermediul altor diverse mijloace (precum rețelele BC Net și BRE), disponibile uneori.

De asemenea, Comunitatea recunoaște că industria palestiniană suferă din cauza infrastructurii sale economice de bază insuficient dezvoltate. Ținând seama că, în cadrul programului de asistență acordată de Comunitate pentru dezvoltarea Cisiordaniei și a Fâșiei Gaza, o parte a acestui ajutor poate servi la sprijinirea industriei palestiniene, Comunitatea va lua în considerare cererile Autorității Palestiniene și va încerca să obțină ca o parte a acestor intervenții (subvenții sau împrumuturi) să fie consacrate reabilitării infrastructurilor economice esențiale.

În cadrul cooperării economice prevăzute în prezentul acordul, cele două părți inițiază o serie de schimburi periodice de opinii pentru a stabili cum pot fi combinate în modul cel mai eficient toate mecanismele de sprijin descrise în prezenta declarație, precum și orice alt instrument ulterior, pentru a oferi ajutorul adecvat industriei palestiniene.

Declarația comună privind Principatul Andora

1. Produsele originare din Andora menționate în capitolele 25-97 ale Sistemului Armonizat sunt acceptate de Autoritatea Palestiniană ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.
 2. Protocolul nr. 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.
-

Declarația comună privind Republica San Marino

1. Produsele originare din San Marino sunt acceptate de Autoritatea Palestiniană ca produse originare din Comunitate în sensul prezentului acord.
 2. Protocolul nr. 3 se aplică *mutatis mutandis* pentru definirea caracterului originar al produselor menționate anterior.
-

ACORD SUB FORMĂ DE SCHIMB DE SCRISORI

între Comunitate și Autoritatea Palestiniană privind articolul 1 din Protocolul nr. 1 și referitor la importurile în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, care intră sub incidența subpoziției 0603 10 din Tariful Vamal Comun

A. Scrisoarea Comunității

Stimate domn,

Comunitatea și Autoritatea Palestiniană au convenit următoarele:

Articolul 1 din Protocolul nr. 1 prevede eliminarea drepturilor vamale pentru importurile în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, care intră sub incidența subpoziției 0603 10 din Tariful Vamal Comun și originare din Cisiordania și Fâșia Gaza, în limita unui contingent tarifar de 1 500 de tone.

Autoritatea Palestiniană se angajează să respecte următoarele condiții pentru importurile în Comunitate de trandafiri și garoafe scutite de drepturi vamale:

- nivelul prețurilor produselor importate în Comunitate trebuie să fie cel puțin egal cu 85 % din nivelul prețurilor comunitare, pentru aceleași produse, în cursul acelorași perioade;
- nivelul prețurilor palestinienese se stabilește luând în considerare prețul produselor importate pe piețele importatoare comunitare reprezentative;
- nivelul prețurilor comunitare se bazează pe prețurile de producție considerate pe piețele reprezentative ale statelor membre, care se numără printre principalii producători;
- nivelurile prețurilor sunt constatate o dată la cincisprezece zile și ponderate în funcție de cantitățile la care se aplică. Această dispoziție se aplică atât pentru prețurile comunitare, cât și pentru prețurile palestinienese;
- pentru prețurile la producția comunitară, ca și pentru prețurile produselor palestinienese de import, se face distincție între trandafirii cu floare mare și cei cu floare mică și între garoafele cu o floare sau mai multe flori pe tulpină;
- dacă nivelul prețului palestinian pentru un anumit tip de produs este mai mic cu 85 % din nivelul prețului comunitar, se suspendă preferința tarifară. Comunitatea reintroduce preferința tarifară de îndată ce nivelul prețului palestinian este mai mare sau egal cu 85 % din nivelul prețului comunitar.

V-aș fi recunoscător să confirmați acordul Autorității Palestiniene cu privire la conținutul prezentei scrisori.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

În numele Consiliului Uniunii Europene

B. Scrisoarea Autorității Palestiniene

Stimate domn,

Am onoarea să confirm primirea scrisorii dumneavoastră, cu data de astăzi, al cărei conținut este următorul:

„Comunitatea și Autoritatea Palestiniană au convenit următoarele:

Articolul 1 din Protocolul nr. 1 prevede eliminarea drepturilor vamale pentru importurile în Comunitate de flori și boboci de flori, tăiate, proaspete, care intră sub incidența subpoziției 0603 10 din Tariful Vamal Comun și originare din Cisiordania și Fâșia Gaza, în limita unui contingent tarifar de 1 500 de tone.

Autoritatea Palestiniană se angajează să respecte următoarele condiții pentru importurile în Comunitate de trandafiri și garoafe scutite de drepturi vamale:

- nivelul prețurilor produselor importate în Comunitate trebuie să fie cel puțin egal cu 85 % din nivelul prețurilor comunitare, pentru aceleași produse, în cursul acelorași perioade;
- nivelul prețurilor palestiniene se stabilește luând în considerare prețul produselor importate pe piețele importatoare comunitare reprezentative;
- nivelul prețurilor comunitare se bazează pe prețurile de producție considerate pe piețele reprezentative ale statelor membre, care se numără printre principalii producători;
- nivelurile prețurilor sunt constatate o dată la cincisprezece zile și ponderate în funcție de cantitățile la care se aplică. Această dispoziție se aplică atât pentru prețurile comunitare, cât și pentru prețurile palestiniene;
- pentru prețurile la producția comunitară, ca și pentru prețurile produselor palestiniene de import, se face distincție între trandafirii cu floare mare și cei cu floare mică și între garoafele cu o floare sau mai multe flori pe tulpină;
- dacă nivelul prețului palestinian pentru un anumit tip de produs este mai mic cu 85 % din nivelul prețului comunitar, se suspendă preferința tarifară. Comunitatea reintroduce preferința tarifară de îndată ce nivelul prețului palestinian este mai mare sau egal cu 85 % din nivelul prețului comunitar.

V-aș fi recunoscător să confirmați acordul Autorității Palestiniene cu privire la conținutul prezentei scrisori.”

Am onoarea să confirm acordul Autorității Palestiniene asupra conținutului scrisorii dumneavoastră.

Vă rog să acceptați, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

Pentru Autoritatea Palestiniană

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE**Declarația privind cumulul de origine**

În conformitate cu evoluția politică, în cazul în care Autoritatea Palestiniană ar încheia un acord de liber schimb cu una sau mai multe țări mediteraneene, Comunitatea Europeană este pregătită să aplice cumulul de origine pentru dispozițiile comerciale privind țările respective.
